



## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.



## Over dit boek

Dit is een digitale kopie van een boek dat al generaties lang op bibliotheekplanken heeft gestaan, maar nu zorgvuldig is gescand door Google. Dat doen we omdat we alle boeken ter wereld online beschikbaar willen maken.

Dit boek is zo oud dat het auteursrecht erop is verlopen, zodat het boek nu deel uitmaakt van het publieke domein. Een boek dat tot het publieke domein behoort, is een boek dat nooit onder het auteursrecht is gevallen, of waarvan de wettelijke auteursrechttermijn is verlopen. Het kan per land verschillen of een boek tot het publieke domein behoort. Boeken in het publieke domein zijn een stem uit het verleden. Ze vormen een bron van geschiedenis, cultuur en kennis die anders moeilijk te verkrijgen zou zijn.

Aantekeningen, opmerkingen en andere kanttekeningen die in het origineel stonden, worden weergegeven in dit bestand, als herinnering aan de lange reis die het boek heeft gemaakt van uitgever naar bibliotheek, en uiteindelijk naar u.

## Richtlijnen voor gebruik

Google werkt samen met bibliotheken om materiaal uit het publieke domein te digitaliseren, zodat het voor iedereen beschikbaar wordt. Boeken uit het publieke domein behoren toe aan het publiek; wij bewaren ze alleen. Dit is echter een kostbaar proces. Om deze dienst te kunnen blijven leveren, hebben we maatregelen genomen om misbruik door commerciële partijen te voorkomen, zoals het plaatsen van technische beperkingen op automatisch zoeken.

Verder vragen we u het volgende:

- + *Gebruik de bestanden alleen voor niet-commerciële doeleinden* We hebben Zoeken naar boeken met Google ontworpen voor gebruik door individuen. We vragen u deze bestanden alleen te gebruiken voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden.
- + *Voer geen geautomatiseerde zoekopdrachten uit* Stuur geen geautomatiseerde zoekopdrachten naar het systeem van Google. Als u onderzoek doet naar computervertalingen, optische tekenherkenning of andere wetenschapsgebieden waarbij u toegang nodig heeft tot grote hoeveelheden tekst, kunt u contact met ons opnemen. We raden u aan hiervoor materiaal uit het publieke domein te gebruiken, en kunnen u misschien hiermee van dienst zijn.
- + *Laat de eigendomsverklaring staan* Het “watermerk” van Google dat u onder aan elk bestand ziet, dient om mensen informatie over het project te geven, en ze te helpen extra materiaal te vinden met Zoeken naar boeken met Google. Verwijder dit watermerk niet.
- + *Houd u aan de wet* Wat u ook doet, houd er rekening mee dat u er zelf verantwoordelijk voor bent dat alles wat u doet legaal is. U kunt er niet van uitgaan dat wanneer een werk beschikbaar lijkt te zijn voor het publieke domein in de Verenigde Staten, het ook publiek domein is voor gebruikers in andere landen. Of er nog auteursrecht op een boek rust, verschilt per land. We kunnen u niet vertellen wat u in uw geval met een bepaald boek mag doen. Neem niet zomaar aan dat u een boek overal ter wereld op allerlei manieren kunt gebruiken, wanneer het eenmaal in Zoeken naar boeken met Google staat. De wettelijke aansprakelijkheid voor auteursrechten is behoorlijk streng.

## Informatie over Zoeken naar boeken met Google

Het doel van Google is om alle informatie wereldwijd toegankelijk en bruikbaar te maken. Zoeken naar boeken met Google helpt lezers boeken uit allerlei landen te ontdekken, en helpt auteurs en uitgevers om een nieuw leespubliek te bereiken. U kunt de volledige tekst van dit boek doorzoeken op het web via <http://books.google.com>

PT

4848

M37H4

UC-NRLF



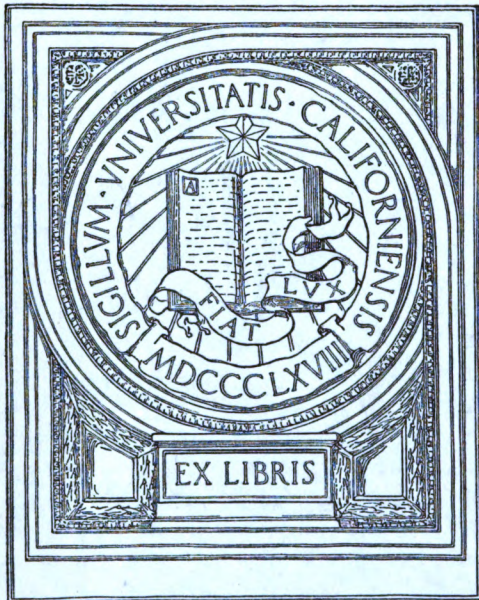
B 3 438 003

Mathies, H.



PT4848 M37H4



·FROM·THE·LIBRARY·OF·  
·OTTO·BREMER·



EX LIBRIS



# Heidbalk'n.

Allerhand Löög' und Töäg'

uyp

Oldmärk'sch Wart

von

Heinrich Matthies.



Stendal.

Verlag von E. Schulzes Buchhandlung.  
1908.

Otto Bremer.

6. 11. 17

# Heidball'n.

---

Allerhand Lög' und Tög'

upp

Oldmärk'sch Dart

von

Heinrich Mathies.

)



Stendal.

Verlag von E. Schulzes Buchhandlung.

1903.

PTA 18  
807-1

TO VIBU BREMER  
AIRPORT LIAO



**Den verehrlichen**  
**Mitgliedern des Lehrerverbandes der Altmark**  
gewidmet.

**M82064**



## Döerrä'.

---

Off Tu, mien lew Beser, deatt woll jedweck'n dräumt,  
Worüm ick mien Niemsel heww „Heidball'n“ nöäümt?  
De een mag 't woll wett'n, de eanner wett't nich;  
Drum holl ick 't föer 't roatsfoamst, wenn ick Tu deatt segg.  
In 'n Hansjochenswinkel, doa leg neb'n grön Wei'  
Betthä noch oft Unland in Doar'n un in Hei',  
Doch de flietige Landmann, he deat sich nich nog,  
He tog öäwer 't Unland mit Roahack un Plog,  
Un wo noch tojoahr de Doarn'n sünd weast,  
Blöeuh'n dütt Joahr all Lüffeln, Rogg'n, Hoafes un Gea'st.  
Ganz felt'n man treckt sich noch 'n grön-bruner Strang,  
Tum Andent'n, sou schient 't fast, in 't Soatsfeld entlang.  
„Heidball'n“ wea'n s' allweg's voan Ferermann nöäümt.  
Un wecker eah kennt heatt un süht eah, de dröäümt  
In längst versloag'n Tied sich torügg,  
Sou wea'n s' de Bergang'nheit un Geg'nwart to d' Brügg.  
Un de Swartdorn, de blöeuh't in d' Maiennacht,  
Un 't Broakhohn schreiet, un de Lew erwacht,  
Un de Summ'n, de summ'n, un de Bottervoggel flügg,  
Un de Bullkäfers brumm'n, as lert'n s' 'n Gedicht,  
Un de Glock'nblömer lü'n, un de Sunn moakt 'n Mien,  
As woll s' mit eahr Stroahl'n de Heidball'n verkoahl'n.  
Un 't weer doch schoa' um de schöne Natur! —  
„Soa, das sagst Du!“ röppt doa 'n halw städt'icher Buer.  
„Ich denke ganz anders. Für mich hat nur Wert,  
Was die Scheune uns füllt, was uns Reichthum beschert.  
Drum schwärm' ich auch niemals für schöne Natur.  
Ich schäze und preise allein die Kultur!“ —

Un weil ick nu annehm, he woll mi nich fränk'n,  
Un weil ick ouf oahn', deatt noch eannern sou denk'n,  
Drum heww ick, deatt 'n jerer wett,  
Wo 't moal sön 'n Heidbalk'n loatn heatt,  
Hier gliefs sön 'n etlich unnermoalt.  
Zwoar is de Feärw' man slicht, se proahlt  
NICH grout un blend't ouf nich. —  
Doch deatt ick man deatt een noch segg:  
**De Heidbalk'n sünd hier Minsch'n.**  
Un doomit will 'ck Zu wünsch'n  
Recht vöäl Bläffeer!

**De Moaler voan eahr.**



## Inhalts-Verzeichnis.

---

1. 'n lüttge oldmärkisch Wiehnachtsgejchicht . . . . .	1
2. Sou een Köster weast mi nich . . . . .	5
3. Voan 'n oll'n Baron Nanu . . . . .	9
4. Wo 't anlagg, deatt Lumpensammler Krejt nich vöerwärts kann	11
5. De Vertreter in de Lennwandschütt . . . . .	15
6. Upp wedder Wiej' Woatermöller Ijendbroaht deatt söb'nt Gebot wearrer ler't heatt . . . . .	17
7. Upp een'n Beein is nich got Stoah'n . . . . .	19
8. Vöerfroag giwt keen Noakloag . . . . .	21
9. Worüm Mehldau's Boarrer in d' Schün sloab'n mußt' un watt eam doa dröümt heatt . . . . .	24
10. Freatn Jochen un de verkehrt „Fett-Wassermann“ . . . . .	27
11. Wait sön 'n Ijendboahner all'n's wett'n schall . . . . .	31
12. Schoster Kranz . . . . .	32
13. Kremkau'n sien „Wackernoageln“ . . . . .	34
14. Nich jerer heatt dean 'n Sinn doajöer . . . . .	37
15. „Und sie bewegt sich doch“ . . . . .	38
16. 'n sta't Tomotung . . . . .	40
17. He wett, worüm . . . . .	41
18. Jea, Barrer Kiehn, Dien Kunst in Ehr'n . . . . .	43
19. He will datt schöne Amt verloat'n . . . . .	47
20. Jea, mit sön 'n Ijint kunn he nich dräp'n. . . . .	48
21. He lid't am En ouf an de Ploag . . . . .	49
22. 'n klein Mißverständniß . . . . .	52
23. 'n Landdagswahl voan näg'nunvirtig . . . . .	54
24. Keen Fachmann . . . . .	55

---



## 'n lüttge oldmärkisch Wiehnachts- geschichte.

't weern gisteren virtig Soahr, doa üterte<sup>1)</sup> in 'n Döörb bi Klobenwall de Buer Möller in 'n Krog bi Kröger Knust'n, deatt he an 'n eannern Dag noch noa d' Stadt müßt, um eahr Muddern deatt Wiehnachtskof'nmehl to hoal'n. Un weil deatt nu sou eenmoal is upp'n Lan'n, de een, de steiht un geiht un föhrt föer ahln, sou sä oll Knust: „Kannst mi man ein grout Lunn vull Häring von Koupmann Düern mitbejoarg'n.“ — „Wien Vienöäl, glöäuw ik, is woll ouf all seadig; goah doch moal doanoa hen“, wünscht Buer Kloas; Buer Schütt woll Zuckertroam föer jien' beid'n Kinner, de Snierer Twäern<sup>2)</sup> un Goarn un ouf — doch dütt sä he eam heimlich, weil Kröger Knust'n sien nist dögg<sup>3)</sup> — 'n halw' Ell' Priem. Duf Krögers Mudder har noch mehrere Wünsch, de je dean'n oll'n vöälbepackten Möller öawerdrog. —

„Wenn he deatt ouf man ahl behölt!“ spikt Buer Slus, de geärn watt öawer eannern foppt. „Meinst hen orrer hä?“ frog Prehm, de Smedd. „Jä glöäuw, deatt letzte wead eam woll am jwoarst'n fall'n.“

Un he ha Recht, doch oahnt deatt man noch keiner.

Un'n eannern Moarg'n, eh deatt Licht noch doagt, kna't Buer Möller all dean 'n Stadtweg noa. Worum he sück sou früeh de Keis' ha unnernomm'n?“ De Doag weern foart, doch länger was de Weg, un doato ha eahr Mudder

1) äußerte. 2) Zwirn. 3) taugt.

. . . . . eam denkt strengt'n's anbefoah'n, deatt he Klock sief wearrer  
 . . . . . müßt to Haus sich infin'n, weil deatt de heilig Dabnd weer,  
 . . . . . un se noch back'n woll un ouf d' Kindskinner noch 'n Baum  
 . . . . . behängen. — „Off he deatt ouf woll ahl behölt?“ Dütt  
 olle dumme Woart voan Buer Slus'n was Möllern ver'gt  
 ganz Nacht in sien'n Draun rum goahn, un he ha luter  
 Briem in sien grout Tunn un Häring in sien'n Buddel hat  
 un Krögers Muddern eahrn Semmelbüdel vull Vienöäl,  
 Twäern un Zuckertringeln. Un nu seel eam deatt wearrer  
 in. Watt de oll spitzfönnig Smedd mit sien Bemerkung doch  
 ha seggn wollt? „Na töf mi, Di betoahl ick Neeijoahr gliets  
 Dien Rechnung, un denn kann Di Dien ganzer Fsentroam  
 verrost'n.“ Mit düssen un noch ähnlichen Gedanken fann  
 Möller endlich hen noa Klobenwall. Sien Sach was noa  
 de Umstän'n bald verricht, un Vienöäl, Mehl un Häring  
 leg'n wollverwoahrt upp sien'n Woag'n; blouß för dean'n  
 Snierermeister müßt he noch dean'n Kaufstrick köäub'n. Süh  
 doa, as he sou um de Eck herümmer leep, fann plötzlich  
 eam de sößteiniöhrrig Jung voan Buer Slus'n in 'n Weg  
 gesprung'n. „Das paßt sich schön,“ sä he, „daß ich Ihr'n  
 treff“ — denn he was Schriewerjung bi een'n Afsaat'n,  
 drum sprok he houchdütsch — „Vader is auch hier, vielleicht  
 könn'n wir mit Ihr'n gar nach Hause fahren?“ „I, doavoan  
 heatt joa Boarer mi nich moal watt seaggt, we weern doch  
 güstern Dabnd erst tosam'n,“ un doomit dacht he wearrer  
 an de dumme Froag. Doch as 'n echten Buern sä he:  
 „Ioa, mitföhrn könn'n Se, blouß ahl to lang derst nich mehr  
 duern,“ un leep un köfft dean'n Briem un geiht denn noa  
 sien Utspann,<sup>1)</sup> wo sich ouf Slus mit sien'n Schriewerjung'n  
 bald instellt. Doch wer nu denkt, deatt se noa Hus föhrn,  
 irrt; eah smeckt to got deatt olle Bayrisch Beer, wovon se  
 ein'n Schopp'n noa 'n eannern drink'n.

<sup>1)</sup> Ausspannung.



Doamit kamm denn de Tied heran, wo Möllers Mudder woll eahrn Kof'n in 'n Backoab'n<sup>1)</sup> schub'n und ha doch noch keen Mehl un ouk keen Beärm.<sup>2)</sup> — „Wo de oll Kerl woll wearrer stickt?“ jo reep se eenmoal, tweemoal, teinmoal ut. Sea, wo de stickt! In 'n deeb'n Sneeï woat't he bi düstrer Nacht mit sien'n beid'n Päer, un 't ha sien Don, deatt f' man nich ganz noch siäk'n blew'n. „Watt deatt doch hüt blouß lang duert, bett we to Hus sünd?“ sä oll Möller, „we söhrn joa woll all drütthalw Stun'n.“ „Joa, Barrer,<sup>3)</sup> sou rasch geacht bott nich as dunnmools, wo Du Dien'n Brun'n<sup>4)</sup> noa d' Ma'cht<sup>5)</sup> broachst, un Du Di, weil Du keen Spoarn!<sup>6)</sup> beseekt, 'n spiß'n Noagel berch de Stäweln<sup>7)</sup> kloppt hast, womit Du denn dean'n oll'n dick'n Spinnerk<sup>8)</sup> sou'n bittchen kizelfst, deatt he jou antorönn'n fing, un Du erst: „Kehrt mi! Kehrt mi!“ roap'n — — —“ Bladauz! Un kehrt mi, kehrt mi! ha'n se ouk roap'n könn'n, wenn f' sülmst nich meanches ha'n to fehn noch hat. De Dälbuddel, Mehlsack, Semmelbüdel, de Häringstunn mit eahr'n ganzen Inhalt jeel öäwer eah un noch tolekt de Woag'n. —

„De oll infoame Groab'n!“ Deatt was deatt erste Woart, watt Möller voan sich gaww un doamit hulp'n se de umgestearte Ka'<sup>9)</sup> wearrer upp de Beein, load'n Mehl un Däl un Büdel wearrer rupp. — „Doch, watt is denn man mit de Tunn passeert?“ Watt was passeert? De Bodd'n was ruterfall'n, und ahl de doud'n Meersbewoahner legen in 'n Sneeï. Tum Glück ha noch de Schrieverjung 'n Striekholtshachtel in sien Tasch, de oppert he, un Slus un Möller fisch't'n de Dieter<sup>10)</sup> wearrer in de Tunn. As se de mühsam Arbeit ha'n vollbracht, ging 't wierer. To Sicherheit jedoch set't keiner sich wearrer upp'n Woag'n.

1) Backofen. 2) Bärme. 3) Gevatter. 4) braunes Pferd. 5) Markt.  
6) Sporen. 7) Stiefeln. 8) Spottname. 9) Wagen. 10) Tiere.

Buer Möller namm deatt Soadelpäerd bi'n Kopp; Slus hung sich achter<sup>1)</sup> an de Rung un de Afkoat'nlehring irrte hinner'n Woag'n hä. Deatt was 'n Tast'n un'n Föhl'n, un doomit kem'n s' in ein Gehölz. — „Wo bin ick? Wo bin ick?“ reep plöglig lut 'n Stimm ut höchster Höi, un Slus erkennt bald, wenn 't ouf plattdütsch weer, deatt deatt de Sproak was voan sien'n Soahn. „Striek doch moal 'n Striekholt an, deatt we Di sehn könn'n,“ sä he. Doch bi dean'n Flug, dean'n sich de Jung ha leift, weer eam de Schachtel ut de Tash rutfloag'n. „Ich hab sie nich,“ entgegnet he, un doomit kamm eam de Erinnerung an sien gelehrte Bildung wearrer trügg. Woader Slus besunn sich, deatt he deatt Püntüg<sup>2)</sup> in sien'n Sönn dagsittel ha; he pintk also dean'n Luft'njpringer eahrn Standoart floar un pintk un pintk eam endlich runner voan de Berk<sup>3)</sup>. „Wo bist denn doa man rupper koam'n?“ frog Buer Möller. „Sea, dieses weiß ich selber nich; ich fühlte plöglig etwas Buschwerk zwischen meine Füße, was mich denn in die Höh rein riß.“ „Deatt wettest Du nich, denn goah mi man mit Diene ganze städtische Bildung aff,“ sä Buer Möller mit'n grout'n Hub'n<sup>4)</sup> Spott in Woart un Mien: denn he dacht bi de Antwoart an de dumm Froag voan 'n oll'n Sluf'n. De merkt deatt ouf un foahrt doarum sien'n Spröbling an un sä: „Bist bi Dien Twiern<sup>5)</sup> upp de Berk geroa'n, de Möllers Woag'n ha to Gür boag'n, un as de Baum dunn upwärts swackt,<sup>6)</sup> heatt he Di mitnoahm.“ Un deatt't jou was, ha'n woll dean'n Bengel de Berk'n jülmst noch lehrt, wenn he sich voan de Achterried nich ha noa vearn hen moaft. Denn mancher Baum, de namm noch sien'n Weg derch Möllers Wag'n un mancher Angst- un Schreckenstroop<sup>7)</sup> noch öäver de Gesellschaft eahre Lipp'n, bett se to Hus weern.

1) hinten. 2) Stahlfeuerzeug. 3) Birke. 4) Haufen. 5) Irren. 6) flog. 7) Schreckensruf.

Mit Möllers Muddern eahrn Wiehnachtskof'n woard  
't deatt Joahr nist; ouf gaww't bi Buer Schütt'n keen  
Zuckerkringel an'n Baum; un wecker bi Kröger Knust'n noa'n  
lütt'n Koater moal 'n foaldig'n Häring ät'n woll, dean'n  
smeckt he höll'schen pectig, un deatt kamm voan deatt Mehl  
un voan dean'n Däl. Un wenn voan Ju moal einer noa  
Klobenwall un in sien Umgegnd kümmt, denn hört he doa  
noch hütig'ndoags deatt Woart:

„Wenn he deatt ouf man ahl behölt  
Un nich as Sluf'n Jung doamit in 'n Baum rinföllt!“

---

## Sou een Köster weast mi nich!

Oh Reisk ha 't Geld doato,  
De Jung de Stimm;  
Un doarüm woard düß all noch vöer sien Döäub,<sup>1)</sup>  
Tum Köster utersehn.  
Joa, Köster mußt he wea'n,  
Kost't, watt deatt woll!  
Un 't duert nich lang, titt'leert'n cam  
Uter Öllern, Brorer, Swebster,  
Ahl 't ganze Dörb<sup>2)</sup>: de lüttge Köster.  
As lüttge Köster kamm he denn all in de Schol,  
Seet noa, kreeg Släg as lüttge Köster.  
Un watt 'n Jung'n noch süß<sup>3)</sup> passeert,  
Gam drapp<sup>4)</sup> deatt ahl as lüttgen Köster.  
As lüttge Köster kamm he wearrer ut de Schol,  
Leet sich voan 'n Prester konfermeern  
Un ging denn noa de houhe Schol,  
Um doa tum grout'n Köster to studeern. —

---

1) Laufe. 2) Dorf. 3) sonst. 4) traf.

Doa satt he nu, icĥ glöäüm,<sup>1)</sup>  
He nöäümt<sup>2)</sup> deatt teiin Silwester<sup>3)</sup>  
Un ler't<sup>4)</sup> un ler't bi Dag un Nacht  
Upp'n ganzen klooĥ'n<sup>5)</sup> grout'n Kōĥter.

„Du, Mudder,“ sä doa eeines Doogs oll Keisk,  
„Griep doch tweei Gōs<sup>6)</sup> un mäĥ<sup>7)</sup> se fester,<sup>8)</sup>  
De een föern Herrn Semnoardereĥter,<sup>9)</sup>  
De eanner för'n lüttgen Kōĥter.“ —  
Wecĥ Mudder leet sicĥ deatt woll tweimoal heet'n?  
Keiskĥĥ foat't<sup>10)</sup> de Gōs un stoppt se in de Kist.  
Un watt de Dierter nich voan sülmst fret'n,  
Deatt woard eah mit Gewalt rin hiĥt. —  
Upp düsse Wieĥ' weern bald de Boggeln<sup>11)</sup> fett.  
Un mit eah Blot leet'n se eahr Fearrerkleid<sup>12)</sup>  
Un denn slog'n i' lous, hen noa de houhe Stätt,  
Un Woader Keisk, da gaww eah deatt Geleiid.

„Se Herr, könn'n Se mi nich dean'n Weg noawies'n,  
Tum Seminoardereĥter Fell'n?“  
Frog he. „Joa, gehen Sie nur immer diesen,  
Und bei der Glocke des Direktors woll'n Sie schell'n,“  
Sä de.

„Schön'n Dank!“ Un doomit leit de Oll sicĥ foart,  
Stüert richtig ouĥ upp t' groute Scholhus lous,  
Un twengt<sup>13)</sup> denn derĥ de isen Woart<sup>14)</sup>  
Sicĥ mit dean Herrn Dereĥtern siene Gous.  
Natürlĥĥ föhrt de Weg eam derĥ de grötĥte Döär.  
Doa stunn he nu in 'n Hus in 'n ünnt'n Stocĥ  
Un keef un twiert<sup>15)</sup> do ümmer hen un hear  
Un soĥt dean'n Herrn Dereĥtern siene Klocĥ.

---

1) glaube. 2) nennt. 3) Semester. 4) lernt. 5) klugen. 6) Gänse-  
7) mäĥte. 8) tüchtig. 9) Seminardirektor. 10) saĥte. 11) Bōgel. 12) Feder-  
kleid. 13) zwang. 14) Pforte. 15) irrte.



„Watt 's dütt? Woll mi oll Mann de Kerl goar brühn?<sup>1)</sup>

Orrer was he süß nich recht bi Sinn'n?

He sä doch, an de Klock, doa scholl ick lü'n,

Un ick kann doch keein Klock nich finn'n.“ —

Doch plöglisch väwerleept 't eam söt un licht:

„De Herr Derefter woahnt am En' in'n tweeit'n Stoc.“

Und währnd he doa noa de Trepp rupp stigt,

Süht he boam<sup>2)</sup> väwer sick ouf all de Klock.

De foat't he denn mit fester Hand un lütt:

„Bim, bim! Bim, bim!“ un will'n Derefter rop'n.<sup>3)</sup>

Doch weil dütt but'n Tied sou vöäl as Füer bedütt,<sup>4)</sup>

Riet'n sick sougliets an virteiin Stub'n oap'n<sup>5)</sup>.

„Wo ist das Feuer denn? So sag'n Sie nur!“

stöärmt'n<sup>6)</sup> woll an feastig<sup>7)</sup> Köster upp eam lous.

„Watt? Füer?“ sä he, „davon heww ick keeine Spur.

Ich bring blouß Fahrn Herrn Derefter hier 'ne Gous!

Un woll'n Se mich oll'n Minsch'n ein'n Gefalln don?

So sag'ns mich doch, wo komm ich zu den Mann.“ —

„Zum Seminarirektor wollen Sie? Da ist er schon,“

Keep düffer sülmst und trat an Keisk'n ran.

„Gud'n Dag ouf, Herr Derefter!“ sä Keisk, „un'n Gruß,

Den Ihnen mein Familigt sagen läßt.

Un hier schickt Ihnen unser Mudder eine Gous,

Die hat sie extra erst vor Ihnen mäßt.

Un denn wollt ich auch gleich bei die Geleg'nheit frag'n,

Wie das jezund um unsern Gustav steacht,

Un ob Sie auch nich über ihm könn'n klag'n,

Un ob er auch brav lernen deat?“

„Hm!“ moakt de Herr Derefter un keek bi in d' Höcht.

„Hm!“ moakt he wearrer un keek düttmoal doal,<sup>8)</sup>

Un denn schow he sick erst sien gold'n'n Brill' torecht.

1) necken. 2) oben. 3) rufen. 4) bedeutet. 5) offen. 6) stürmten.  
7) fünfzig. 8) nieder.

Man sacht<sup>1)</sup> eam an, de Antwoart moakt eam Duwal.

Doch endlich foat't he sick. Un he begünn<sup>2)</sup>:

„Was Ihren Sohn da anbelangt,

Ich wohl im allgemeinen so zufrieden bin,

Obchon sein Fleiß bisweilen etwas schwankt.

Betreffs der Gans jedoch muß ich gestehn,

Daß ich sie nimmermehr kann nehm'n;

Denn da sie meine Schüler ja gesehn,

Müßt ich mich ewig ihrer schäm'n.

Drum rat ich Ihnen, 's ist das beste wohl,

Un braucht Sie auch nicht zu genieren,

Wenn Sie den vielgeschätzten Freund vom Kapitol

Schnurstracks zurück in seine Pfähle führen!“ —

„Sou!?“ sä oll Reisk un stünn sülmst as 'n Boahl,<sup>3)</sup>

Un sien fett Gous, de woard to luter Sünn.<sup>4)</sup>

„Nä, Herr Derefter, Se segg'n voan Kap'toal!<sup>5)</sup>

Sou'n grout Kap'toal stickt in sön'n Gous nich in!

Doch nähm'n S' mi man mien Geschenk nich öw'l,<sup>6)</sup>

Ett was joa blouß 'n Zeik'n<sup>7)</sup> unser Dantbarkeit!“

Un denn foat't<sup>8)</sup> he de Gous um 'n Fot, bi'n Knöw'l,<sup>9)</sup>

Gint dean'n Dereftern d' Hand un geaht, un geaht

Groadwegs noa Gustav'n sien Quarteer

Un kümmt doa an so ärgerlich,

Un lärmt dean'n Jung'n an: „Nu sett Di upp Dien Gous

un ler'!

Doch sou 'n Röstler as d' Derefter weaft mi nich!“

---

1) sah. 2) begann. 3) Pfahl. 4) Sünde. 5) Kapital. 6) übel.  
7) Zeichen. 8) saß. 9) Knöchel.

## Doan 'n oll'n Baron Nanu.

Böer Joahr'n lewt upp Witteneär  
De oll Baron Nanu.

Wer 'n bittchen<sup>1)</sup> ler't ha, nöäümt he „Er.“  
To d' Meist'n sä he „Du“.

„Nanu?“ froag'n Je. Joa, joa, dett stimmt,  
Deatt was sien richtig Noam'.

Zwoar schreab'n<sup>2)</sup> woard he eanners schimpt,  
Ick glöäuw „von Kaltengrab'n.“

Un wo he to dean'n (Wöenk<sup>3)</sup>) kamt?

Nu derch sien eig'n Woart.

Denn off he gaww, off he watt namun,

„Nanu“ flog eam bi foart.

Ens woll Nanu moal jagt'n goahr'n.

He foat't sick deatt Gewehr

Un pürscht upp Heii un Wisch un Bloan

Weidmännisch watt umher.

„Nanu, so tuck dies Teufelsvieh!

Sch rönn' all dritthalb Stun'n,“

Schimpt he, „un hab' trotz aller Müh

Noch nich mal 'n Schwanz gefunden!“

Doch hör, Nanu, watt wierer aff,

Noch upp Dien eig'n Gewej',<sup>4)</sup>

Doa geahrt deatt immer buff, biss, biff!

Doa jagt't oll Föster Mäß.

Nanu, de stukt, brummt moal: „Nanu!“

Un herkt<sup>5)</sup> 'n Augenblick.

Denn knipst he 'n Hoahn an d' Flint' in Ruh,

Lockt sick sien'n Hund an d' Strick

Un steart't<sup>6)</sup>, groad as in jung'n Joahr'n,

1) bißchen. 2) geschrieben. 3) Spitznamen. 4) Besitztum. 5) horcht.  
6) stürzt.

— He ret sülmst Karo'n mit —  
Derch Luffeln,<sup>1)</sup> Kleiver,<sup>2)</sup> Rüb'n<sup>3)</sup> und Koarn  
Hen, wo de Föster schütt.

„Manu Mäß,“ reep he all ut d' Fearn,  
„Ist Er denn heut im Krieg?  
Fast scheint es so. Dann komm ich gern  
Und half Ihm zu 'nem Sieg.“

„Joa!“ lacht oll Mäß, „joa, Herr Baron,  
Die Schlacht war hart und heiß.  
Doch ist der Feind nun meist entflohn,  
Wenn er nicht liegt im Schweiß.  
Und wer nich fiel durch mein Gewehr,  
Durch Euch behielt er's Leb'n.  
Denn seht, Ihr grubt dem Feindesheer  
Ja selbst die Schützengrüb'n.“

„Da hat Er Recht, Mäß, ja, das seh 'ch,“  
Sä düff' un stünn doavöer  
Un socht noa 'n Brügg un keef noa 'n Steg  
Un wußt nich hen noch hear.  
Mit 't Spring'n kunn eam deatt moardsch<sup>4)</sup> mallör'n,  
De Groab'n, de weer nich small.  
Un rückwärts sief to rettereern,  
Was ouf nich groad sien Fall.

Sou, währnd he noch sach un sunn  
Un matt dean'n Groab'n sien Roat  
In Läng' un Breii, jüh an, doa fun  
He plööglich got'n Roat.  
„Mäß,“ sä he, „Mäß, hör Er mal an,  
Reich Er mir seinen Schaft,  
Und rufe ich „Manu!“, alsdann  
Zieht Er aus Leibeskraft.“

---

1) Kartoffeln. 2) Klee. 3) Rüben. 4) sehr.



Geseaggt, gedoan! Du Mäß, de bot  
De Flint, as d' Baron sä.  
Doch düß'n paßt noch söer sien'n Fot  
Mich recht de Affspringstä  
Drum tast't he noch watt upp un doal<sup>1)</sup>  
An'n Groab'n un huppt un öwt<sup>2)</sup>  
Un geiht und steiht denn wearrer moal  
Un fickt un stampt un pröwt.<sup>3)</sup>

„Manu!“ — — — find ich denn keine Stell?,  
Wollt't eam noch öäver d' Tung'n,  
Dunn trecht oll Mäß all, un 'n Well  
Ha dean'n Baron verslung'n.  
Du, watt deatt blumwert,<sup>4)</sup> bloast un wöhlt  
Doa un'n in Mott<sup>5)</sup> un Sand.  
Zwoar duert nich lang'n, dunm tappt un söhlt  
He glücklich sich an 't Land.  
„Mäß,“ säh he, „Mäß, was muß ich seh'n,  
Steh Er nicht so verzagt!  
Doch 's nächstemal, da wart't Er schön,  
Bis ich „Manu“ gesagt!“

---

## Wo 't anlagg, deatt Lumpensammler Krest nich vöerwärts kamm.

„Wo scholl't anligg'n“, sou les ich all  
Ut Zu Gesicht un Wien,  
„An 'n Fliet upp'n Fel', in Hus un Stall,  
An d' Pflieg von Röech un Swien.

---

1) nieder. 2) übt. 3) prüft. 4) gurgelt. 5) Morast.

Stiin' he man moarg'ns kloek fief to Höcht  
Un röucht sien Hand un Fot;  
Denn weer 't gewiß, ouf Krest, de bröcht  
Deatt bald to Hoab' un Got." —

Doch hoalt moal an, wenn ick Zu stör',  
Ze sind kloek fief erst wach,  
Un Krest, de wacht oft all kloek veer;  
Wenn ouf voan'n eannern Dag.

Un deatt he d' Hand nich müßig höll,  
Seaggt Zu de kloar Verstand;  
Denn Krest, de sitt bi 't Koart'nspöll,  
Un doabi brukt man d' Hand.

Drum koart un biändig rutgeseaggt:  
Zu Grund, de schient mi flau!  
Watt Krest'n rüek= statt vöerwärts bracht,  
Deatt was — nu was sien Frau.

„Da!“ hör ick all de Frau'n segg'n,  
„Souwatt, deatt is nich recht!  
Doato mütt he erst Tüg'n breng'n  
Un zwoar ut uns' Geslecht.“

Ut Zu Geslecht, o weh, denn mütt . . . .  
Doch hoalt, deatt paßt joa schöem;  
Mien Tügen is oll Sochen Schütt  
Un deatt is woll sou ein. —

Lehn'n Ze 'n nich aff, denn hört mi an:  
Krest was in meanch Gemein  
Als Hoak'n<sup>1)</sup>, Knoup<sup>2)</sup> un Bittermann<sup>3)</sup>  
Bekannt bi Grout un Klein.

Un weern Jung'n watt Slimms passeert,  
Drr' Döert'n plakt de Sack',  
Denn was he doa und arreteert  
De Lumpen in 'n Sack.

---

1) Haken= 2) Knopf= 3) Bittermann.

Sou woard dean'n Gannern Schoa' sien Brout,  
De Gannern Kreih'n<sup>1)</sup> sien Dub'n<sup>2)</sup>  
Un was eam moal de Seg'n to grout,  
Hulp Mudder eam mit schub'n.

Ouf neulich ömt<sup>3)</sup> f' düßf Ehstandspflicht.  
Se spannt sich in de Scher'<sup>4)</sup>  
Un Krest, de ging ganz frouh un licht  
moal'n tiedlang achterhear.<sup>5)</sup>

Tolegt sä he: „Stroam'n<sup>6)</sup> Di voan d' Last  
De Ärm, denn jett man doal.“<sup>7)</sup>  
Un doamit lä he d' Säck erst fast  
Un ka't<sup>8)</sup> ouf wearrer moal.

Un ka't. Un as he nich mehr kunn,  
Spannt sich de Olsch wearr' in  
Un schow, bett eahr de Dat'n<sup>9)</sup> swun<sup>10)</sup>  
Un denn müßt he wearr rin.

So ging deatt all 'n ewig Tied.  
Gahr stroamt'n Föt un Hän'n.  
Un doabi was de Weg nich wiet;  
Blouß hüt woll he nich en'n. —

„Süh doa!“ sä Krest'sch, „kief, Sochen Schütt  
Kümmt joa dean'n Stieg noch lang.  
Dff de woll noch noa'n Dokter mütt?  
Am En' is einer frank.“

Un doamit frog f' eam all: „Is 't slimm!“  
Hoalst Möllern orrer Kruf'?“  
„Jä?“ stußt oll Schütt, „ick? Nä! Worüm?  
Jä goah joa doch noa Hus.“

„Noa Hus? Un hier in düsse Richt?,<sup>11)</sup>  
Denn bist doch woll verer't!“<sup>12)</sup>

---

1) Krähen. 2) Tauben. 3) übte. 4) Schere der Karre. 5) hinterher. 6) Schmerzen. 7) nieder. 8) farrt. 9) Atem. 10) ausging.  
11) Richtung. 12) verirrt.

„Nä,“ lacht oll Schütt, „nä Kreftsich, mi dücht,  
De Sach is umgekehrt. —

Orr'r hebb'n Ze beid'n mi blouß för'n Na'n? <sup>1)</sup>  
Kieft doch, doa lie't uns Dart.  
Ze däwer komm'n, sou as Ze ka'n,  
Nich hen, nä, Ze komm'n foart.“ —

„Foart voan tohus, bi Mitternacht?  
Deat is groad nich uns' Will!“  
Sä Kreftsich, un ka't'n bittchen sacht  
Un hoal tolekt ganz still.

„Joa, richtig, doa schient joa uns' Sicht.  
Süht woll? Doa links voan't Holt,“  
Keep Kreft un moakt doabi 'n Gesicht,  
As ha he d' Säck vull Gold. —

„Nä, Jochen, nu erklär uns dütt.  
Deatt is 'n Streich ut d' Höll.  
Un sicher heatt de Böeus' as d' Drütt  
De Finger mit in 't Spöll.“

„De Böeus,“ lacht Schütt, „will'n Ze't sou nöäum'n,  
Denn kann ick niht to jegg'n.  
Mi schient, ett kümmt mehr voan Zu Dröäum'n  
Un Don ahn Däwerlegg'n.

Du Kreft, kiel doch, Du treckst de Ka', <sup>2)</sup>  
Un weern de Arm Di loah'm,  
Denn heatt Zu Mudder, düß' oll Na', <sup>3)</sup>  
Se flank wearr' rückwärts schoab'n.

---

1) Narren. 2) Karre. 3) Narr.

## De Vertreter in de Lennwandshütt. 1)

Dean'n ganz'n Wint'r ha deatt Spinnrad snurt un Hapsel un de Lehrvohm eahre Flittchen<sup>2)</sup> smeatt'n,<sup>3)</sup> as woll'n se de Geheimnis voan de halwe Welt upproll'n. To Fasloaw'n<sup>4)</sup> satt deatt Goarn upp'n Bewstohl, un Behns Riefchen jog deatt Schiffchen derch de Foa'm<sup>5)</sup> un doabi dröäumt eah: Se un Schütt'n Gustav seet'n in deatt Schiff und föhrt'n vuller Glück un Frei doahen derch 't lange Leb'n. Deatt dröäumt eah. —

Un deatt Schütt'n Gustav dean'n sülm Gedank'n ha, wenn he man erjt to d' Pingsstied upp'n Anger vöer 't Dörb bi Nachtigallenslag un Moandschien de Lennwand voan de Gemein bewacht, deatt weer de tweite Deel voan eahrn söt'n Draum. Un doabi dacht de true Deern nich an deatt Woart: „De Draum, de drügg!,“<sup>6)</sup> lä, as de Foa'm mit einmoal „Knips!“ jä, un deatt lütt Schiff oahn' Rücksicht upp sien Passaschier to Gär flog, sid ouf dean'n Knips nich wierer ut, sondern lewt un wewt un swewt man blouf föer eahr'n Gustav. —

Un he? Ut dean'n sien Woart'n un Benehm'n se ahl de Foa'm föer eahr'n söt'n Draum sid spunn? It segg noch niht! Doch deatt will ick zu all vermel'n, deatt, wenn 'nmoal de Bleiktied<sup>7)</sup> föer uns ahl'n kummt, nich jerer spunn'n Foa'm to Lennwand woard, un deatt öäwer manches Schiff, watt unser Hoffnung beagt<sup>8)</sup> deatt Woat'r sleat.<sup>9)</sup> —

De Fröeuhjoahrstied kamm ran, un to dean'n Blom'n= sneei, de sid upp Appel-, Bär-<sup>10)</sup> un Kirschbaum lä, gefell sid ouf de Lennwand öäwer 'n Anger, un dacht daabi, doa stunn de Hütt', un Gustav ha doarin de Wach. — De

1) Lennwandshütte. 2) Flügel. 3) geworfen. 4) Fastnacht. 5) Fäden. 6) trügt. 7) Bleichzeit. 8) birgt. 9) schlägt. 10) Birn.

Nachtigall'n jung'n in de Routhornheck un fleit'n<sup>1)</sup> voan de Lew un eahre Lust. — Hört he deatt woll? Behns Riefchen mücht glöüw'n. Doch Enierer Ring un Krull, de Smedd, de spät noch ut't Noawersdörb<sup>2)</sup> trügg fem'n, de glöüw'n't nich; denn also snarkt<sup>3)</sup> deatt in de Hütt'. — „De Bengel snüft<sup>4)</sup> doch düller as de Bloasbalg in Dien Smeä,“ sä Ring. „Eam<sup>5)</sup> weard doch woll nich goar watt fehl'n; am En'u is he voan'n Alp befall'n; will'n doch moal hen, um totosehn“ — un doamit lenkt'n se eahr Schritt voan'n Weg un ging'n noa de Hütt! —

„Du, Gustav, snark doch man nich sou; Du moakst joa fülms't de Spißbob'n graulich,“ reep Meister Krull, de wearn<sup>6)</sup> ging un kloppt mit sien'n Dagstock<sup>7)</sup> upp'n Post'n voan Gustav'n sien Quartier. Süh doa! Deatt hülz ouf richtig watt. Doch bald, dunn snow un pußt deatt um sou düller. „He schient doch wirklich krank to find, griep eam doch moal 'n bittchen an de Hän'n, un weck eam upp ut sien'n Draum,“ roat<sup>8)</sup> Enierer Ring, de achter<sup>9)</sup> stüum. „Joa, griep eam man, wenn Du 't kannst! Ich bin binoah all bett an 't Koppen'n hen un heww noch nich moal'n Stück voan sien grout Töeun'n<sup>10)</sup> foat't“<sup>11)</sup> entgeent Krull. Doch rascher noch as id 't segg'n kann, reep he: „D. Varrer,<sup>12)</sup> Varrer, watt is dütt, deep unner 't Strouh hier lie't 'n Kopp, un ahl de Hoar stoah'n eam to Beag! — Loup<sup>13)</sup> doch moal hen un hoal'n Schult'n un de Schöpp'n!“ — „Watt, blouß 'n Kopp un wierer nist?! Denn will id man glieks Fäer rop'n.“ Un doamit loamenteert de Enierer lous: „Hülz, Hülz, to Hülz!“ un rönnt doavoan un duert nich lang, ha he de ganz Gemein to Beein.

Deatt was 'n Uppruhr un 'n Schreiein. De Mannslü kem'n mit Fäerhoak'n, de Frau'n mit Enimer<sup>14)</sup> un mit

1) flöteten. 2) Nachbarsdorf. 3) schnarchte. 4) schnauft. 5) Ihm. 6) vorne. 7) Gehstock. 8) riet. 9) hinten. 10) Zehen. 11) gefaßt. 12) Gevatter. 13) Lauf. 14) Eimer.

Stoaf'n.<sup>1)</sup> Un jerer frog: „Wo is deatt Frier?“ — Während des, doa ha sich doch oll Krull all watt besunn'n. He woagt 't, beföhlt dean'n Kopp voan boam'n<sup>2)</sup> un voan un'n un woard gewoahr, deatt 't goar keen Kopp moal weer. — Nä, 'n Swieuägel ha sich deatt Bergnög'n moakt, de Loagerstä voan Schütt'n Gustav to betred'n<sup>3)</sup> un nich blouß Ring'n un Krull'n, jülmst ganz Gemein to ged'n. Un Gustav, wo was de? To Hus, bi Rietchen orrer wo? — Ich kann 't Su nich verroa'n. De Foa'm sä „Knips!“, deatt Schiff was unnergoah'n. —

---

## Upp wecker Wies' Woater- möller Tsendroacht deatt söäb'nt Gebot wearrer ler't heatt.

An d' Offenbät, bi Hummelskoat,  
Doa moakt vöer langen Soahr'n  
Oll Woatermöller Tsendroacht  
De Bü' deatt Mehl ut't Koarn.

Deatt Mehl was schöeun; deatt Brout woard got.  
Blouß watt de Möll nich ehrt,  
Was, Tsendroacht ha't söäb nt Gebot  
All bittchen sehr verler't.

Ku stun' he zwoar deatt jülmst nich in;  
Nä, he lä' sich upp 't Strie'n,  
Bett eam deatt ut sien'n Mund un Sinn  
In'n Sloap moal müßt entglie'n.

---

1) Stangen. 2) oben. 3) beziehen.

Ens nämlich satt an'n Sommerdag  
De Oll in d' Kirch un sung  
Un heel sick un sien Noawers wach;  
Sou quält he Vieu un Lung'.

Doch wett'st nich, Barrer<sup>1)</sup> Iwendroaht,  
Watt Du Di ouk gliet krümmst,  
De Sloap verlangt sien Depp'ntoat,<sup>2)</sup>  
Groad sou, as Du Dien'n nimmst.

Un richtig hoal, ick seggt kum ut,  
Dunn sung he nich, he brummt,  
Un wearrer noa'n klein Minut  
Was he all ganz verstummt.

De Gärjel<sup>3)</sup> schallt mit kräftig Stimm  
Un sien mischt sick mit mang,  
Erst lief', denn luter: Bim, bim, bim, bim,  
Un ging voan Bank to Bank.

Un bint ouk, wo oll Iwendroaht  
Sien Mirragjschläfschen höll,  
Un kief, dean'n Möllern klingt deatt groad,  
As weer 't sien Klock upp d' Möll,

Drum wend't he sick halwlinks und gaww  
Sien'n Noawer ein'n mit d' Fust  
Un reep: „Olsch, loup, deatt Mehl is aff,  
N' slecht Katt, de nich got must.“<sup>4)</sup>

Doch kum was de Befehl entfloh'n,  
Dunn woakt he all un sach  
De Folgen voan sien Woart un Don  
An d' Cannern eahr Gelach.<sup>5)</sup>

Un sach s' nich blouß, nä, nä, he hört  
Un föhlt eahr ouk recht got;  
Un doaderch heatt he wearrer ler't  
Woan neei'n deatt söäb'nt Gebot.

---

1) Gevatter. 2) Deputat. 3) Orgel. 4) Sprichw. f. Stehlen. 5) Lachen.



## Upp een'n Beein is nich got Stoah'n.

He was 'n Snoakschen,<sup>1)</sup> de oll Sieth;  
All achtzig Joahr un mitt behoart,  
Ha he sid ut sien Söauglingstied  
Doch noch 'n Kleinoud uppbewoahrt  
Un dütt befeet he oft in Still'n;  
Denn meistens drog he 't joa in d' Tash.  
Statt Mudder mußt't de Kröger füll'n.  
Je roa'n 't, düß Demant was sien Flasch.  
Nu segg'n zwoar ahl eahr Frün'n ganz kloar:  
„Upp een'n Beein is nich got Stoahn;“  
Doch Sieth'n bracht s' goar in Gefahr,  
Upp een'n Beein noa Hus to goahn.  
Un deatt kamm sou: Bi Koupmann Höäg'n  
Ha he sid wearer as so oft,  
Föer sien'n fern'n Leb'nsweg'n  
'n neeit Boar hölt'n Tüffel'n<sup>2)</sup> kost.  
Un währnd he noch satt un drunt  
Un weiht de Dinger glieks watt in,  
Kem'n Jochen Plätz un Stoffel Slunt  
Doa plözlich in de Döär herin.  
„Na, nu gimt deatt Pleßeer en gros“,  
Reep Höäg un blinz mit Dug un grient.<sup>3)</sup>  
Zwoar Sieth, de sä doa Brennvien to,  
Weil eam deatt Woart watt natter schient.  
Un derch düß Noam'ns söt Erregung  
(Geret'n<sup>4)</sup>) bald sien bei'n Lippen  
Ganz dull in heftige Bewegung  
Un smet'n<sup>5)</sup> bannig<sup>6)</sup> groute Schüpp'n.

1) sonderbarer Mensch. 2) Pantoffeln. 3) lachte verschmüht. 4) gerieten. 5) warfen. 6) sehr.

Un schüppt'n upp un schüppt'n doal,<sup>1)</sup>  
As wenn de Elf<sup>2)</sup> utloup'n was,  
Un schüppt'n noch, as eam mit 'n moal  
Böer 't Mulwerk stun 'n vull'es Glas.  
Un richtig! 't was Blässeer doarin,  
Un Sieth heatt eam so scharp ankeef'n,  
Deatt he nich siet-, noch rückwärts künn;  
Blouß noch noa utwärts künn he bref'n.  
Deatt dä he ouf mit grout'n Sprunk,  
Un watt noch nich in Freiheit was,  
Jog'n Jochen Pläg un Stoffel Slunk  
Denn hinnerhä vull'n's rut ut Glas.  
Sou ging deatt woll'n moalerwatt,<sup>3)</sup>  
Dunn brummt oll Slunk halwolut derch d' Zäh'n<sup>4)</sup>  
„Mi dücht, we sünd nu sachtchen<sup>5)</sup> satt,  
Wo weer 't, wenn we noa Hus goah'n dä'n?“  
„Joa, Barrer, glieks, ick bin doabi,“  
Mött Pläg, „ick will mi goarnich ströeub'n,  
Doch joulang töft<sup>6)</sup> man noch upp mi,  
Deatt'ck mi kann'n hölt'n Tüffel köaup'n.“ —  
„Watt, ein'n köfft Du Di blouß 'upp'n moal?“,  
Jrog Sieth un spitzt doabi de Ohr'n.  
„Joa“, sä oll Pläg, „denn heww 'ck keein Duwal,  
Deatt mi de eanner geiht verloar'n.  
Wo is't, wenn Du Dien'n ein'n mi lettst,  
Höäg nimmt föer 't Boar blouß söäb'ntig<sup>7)</sup> Penn,<sup>8)</sup>  
Ick öäwer täll<sup>9)</sup> Di, deatt Du 't wett'jt,  
Glieks virtig föer dean'n ein'n in d' Hän'n.  
Un süh! De Dll, de sett't de Jöt  
Duf düttmoal wearrer hinner d' Flasch;  
Denn düßf', de tuschelt eam. so jöt:

1) nieder. 2) Elfe. 3) einige male. 4) Zähne. 5) allmählich.  
6) wartet, 7) siebzig. 8) Pfennig. 9) zähle.

„Sloa to, frist<sup>1)</sup> joa fief Penn in d' Tasch.“ —  
Nu joa, dean'n Sechser künn he tähl'n;  
Doa fehlt eam an de fief nich eein;  
Doch merkt he 't bald wo eanners fehl'n,  
Un deatt was un'n an sien Been.  
Drum woard eam ouf de Tasch bemöueht.  
Doch, watt he loamenteert und schricht,  
Off koalt he dä, off wearm, off heeit,  
Plätz ha dean'n Slav<sup>2)</sup> un hol<sup>3)</sup> eam dicht.  
„Sou giv doch Du mi, Barrer Höäg“,  
Fleht he, „denn man noch eein'n to.“  
Doch fief! Duf de lewt sön'n oll Töäg,<sup>4)</sup>  
Sä: „Ick verköäup f' blouß in en gros.“ —  
Nu gewt dean'n Oll'n got'n Koat,  
He kann doch nüchternwies' nich hink'n.  
Orrer schall he goar upp frischer Doat,  
Slankweg dean'n ganzen Slav verdrink'n?  
Off he deatt doan heatt orrer nich?  
Ick wett't nich. Doch bekennt he oab'n,<sup>5)</sup>  
Deatt he de Nacht, fett as 'n Snigg,<sup>6)</sup>  
Upp ahl veer Föt noa Hus is kroab'n.<sup>7)</sup>

## Döerfroag givt keein Noafloag.

Heatt deatt Getrei' watt un'ern Fot,  
Dütt wett de Buer'smann recht got,  
Denn dreaggt deatt ouf in 'n Ault<sup>8)</sup> watt in,  
Un deatt wußt ouf oll Buer Winn.

1) bekommt. 2) Pantoffel. 3) hielt ihn fest. 4) Züge. 5) offen.  
6) Schnecke. 7) gefroren. 8) Ernte.

Drum steek he, watt he igg'nst'n<sup>1)</sup> künn,  
Alljährlich in sien'n Acker rin. —  
Doch 't lezt Joahr kunn bi'n best'n Will'n  
He doch dean'n Bodd'n de Tasch nich füll'n.  
D' Schuld leg, deatt dä eam wirklich weeih,  
Nich an eam, nä, an sien Beeih.  
Süß moakt'n Buntkopp<sup>2)</sup> un oll Meß<sup>3)</sup>  
Eam ümmer fön'n vermost'n Meß;<sup>3)</sup>  
Blouß dütt Joahr leet'n f' eam in 'n Stich. —

Na, watt hülz doa vöäl Soam'nteern,  
Sön'n Beeih is doch nich tobelehr'n,  
Wenn deatt nich will, denn will deatt nich.  
Drum sä oll Winn' to sien beid'n Knecht:  
„Moakt mi doch moal 't Gespänn torecht,  
Ich will moal herf'n,<sup>4)</sup> off in d' Stadt  
Nich eeiner noch Meß ligg'n heatt“  
Un föhrt ouf lous un herft un fiet,  
All an d' drütt Dör, doa hört he glief,  
Upp d' Bröverstroat oll Soatler Kress'  
Ha noch de ganze Kuhl vull Meß. —

Nu was oll Kress' in Stadt un Land  
Zwoar as 'n Snoakschen<sup>5)</sup> watt bekannt;  
Doch dacht oll Winn': „Kannst joa moal froag'n,  
Kress' is joa Kress'  
Un Meß is Meß,  
Doa giwt deatt woll keein Däwerdroag'n,“  
Un föhrt ouf hen, kloppt an un steacht  
Böer Kress'n, de groad ät'n deat  
Un bracht denn sien Gewern<sup>6)</sup> ouf an,  
Sä: „Ich bin hier mit mien Gespänn

---

<sup>1)</sup> irgend. <sup>2)</sup> Namen der Röhre. <sup>3)</sup> Dung. <sup>4)</sup> horchen.  
<sup>5)</sup> Sonderbarer Mensch. <sup>6)</sup> Antiegen.

Un heww vernomm'n, Se, Meister Kress',  
Har'n noch de ganze Kuhl<sup>1)</sup> vull Meß."

„Das stimmt!“ sä Kress'

„Un was für Meß!“ —

„Der<sup>2)</sup> id f' mi denn nich moal bekiet'n?,"

Frog Winn'.

Un Kress', de reep sien Frau, sä: „Ziet'n,  
Bring doch den Herrn nach d' Meßkuhl hin!"

Un Winn' besach de Meß in d' Kuhl,

Ging wearrer rin, grieslacht um 't Mul,

Grieslacht un sä,

Deatt eam de Meß gefall'n dä

Un frog ouf gliet<sup>3)</sup>: „Kann 'd' i' ruterfmiet'n?"

Du Kress' sä: „Nu,

Man immerzu!" —

Un Winn' fung denn bi an toriet'n

Un reet, un woll noa'n drittthalw Stun'n

Was nich 'n Foark<sup>3)</sup> vull mehr voan un'n,

Nä, he ha all'ns upp sien'n Woag'n.

Drum ging he denn, um noatofrog'n,

Watt eam deatt Furrer<sup>4)</sup> kost'n scholl.

Doch kieft oll Kress'n, „Sünd Se doll?"

Biert<sup>5)</sup> he dean'n Buern an un schricht:

„Den Meß, Herr, den verlop id nicht!"

---

1) Grube. 2) darf. 3) Dunggabel. 4) Fuder. 5) lärmt.

## Worüm Mehlbau's Doarer in d' Schön<sup>1)</sup> floab'n muß, un watt eam doa dröäunt heatt.

Deatt scholl eahr sülmst de Meid woll loat'n,  
Upp Swien, doa gaww oll Mehldausch watt;  
Se pußt se, striegelt f', as Salboat'n,  
Un furrern dä f', rund as 'n Fatt.

Un famm moal 'n Fründ to gästere'rn  
Orrer suacht<sup>2)</sup> se, schimpt se orrer dröäunt,  
Denn plégt deatt meist'n's to passe'rn,  
Deatt f' erst eahr Swien, denn Boarern nöäunt.

Dean'n Oll'n, dean'n was deatt zwoar schaneerlich,  
Deatt f' eam sou hinner 't Beeih herschüfft;  
Blouß deelmoal dücht 't eam nich blamerlich,  
Wenn he de Swien noa 'n Swienkerl drifft.

Duf gistern trult<sup>3)</sup> he wearr' dean'n Weg  
Entlang mit sön'n run'n Fatt:  
Ett was 'n drütthalwjährig Sväg;<sup>4)</sup>  
He bracht f' noa 'n Händler Willem Katt.

Herr Katt tählt Mehlbau'n in Kurant  
Blank virtig Doaler för deatt Swien,  
De leet de Oll sacht ut sien Hand  
In sön'n lütt Schäpelsbüdel glie'n.

Ku wett 'n jerer, 'n Swien deatt wöhlt,  
Smitt<sup>5)</sup> sie vertweer<sup>6)</sup> in Gär un Misch.  
Duf Mehlbau'n sien, deatt tast't un söhlt  
Un boahrt sie 'n richtig Lock in d' Tassch.

Un derch düßf' Poart<sup>7)</sup> rutsch't denn mit 'nmoal  
— de Oll, de was sou haltw voan d' Stadt, —

<sup>1)</sup> Scheune. <sup>2)</sup> erzählt. <sup>3)</sup> rollte. <sup>4)</sup> Sau. <sup>5)</sup> wirft. <sup>6)</sup> quer.  
<sup>7)</sup> Pforte=Dür.

Deatt ganze sülwern Swien hendoal;  
He dacht natürlisch, 't was 'n Ratt.

Na, Ratt'n ha he nog in d' Ställ,  
Doch wenn he s' sach, denn künn he schreein,  
Un nu set' eam upp freei'n Fel' <sup>1)</sup>  
Di d' Nacht sön Beeft<sup>2)</sup> in 't Houf'nbeein.

„Watt moak ick?“ Was sien erst Gedant.  
He namm dean'n Stock un wischst un haut  
Sick ümmer an de Beein entlang,  
Un wünscht de Ratt 'n raschen Doud.<sup>3)</sup>

Ja doch, sön'n Tüg<sup>4)</sup> is man to teii,<sup>5)</sup>  
Deatt kehrt sich nich an Stock un Släg.  
Un darum was 't out voan de beei  
Ou Mehldau, de de Brügel kreeg.

Deatt müßt he out bald jülmst bekenn'n;  
Wo öäwer weard deatt Beeih he louß?  
He foat't also mit beid'n Hän'n  
De Ratt mitsamst'n siene Houß.

Un hinkt, sou rasch deatt eb'n geacht,  
Dean'n Weg entlang un is sou vull,  
Deatt eam deatt Beeft noch biet'n deat;  
Denn Ratt'n biet'n goar to dull.

Na, doomit ha düß hüt got Wiel;  
De pienigt Mehldau'n doch all nog,  
Deatt s' eam sou derch de Nacht in Fel,  
Wull Sweeit<sup>6)</sup> un Angst no Hus hen jog.

„Du Mudder!“ reep he vöer de Döär,  
„Bearfeer<sup>7)</sup> Di nich, ick bin 't, Dien Mann.  
Stoah doch moal upp un kumm moal hear,  
Doch erst treck Di 'n Boar Hanschen<sup>8)</sup> an.

---

1) Felb. 2) Bestic. 3) Tod. 4) Zeug. 5) zähe. 6) Schweiß.  
7) erschrick. 8) Handschuhe.

Un bring ouf Greifen<sup>1)</sup> un de Katt  
Un 'n Sack un 'n Bessen<sup>2)</sup> mit to Stä;  
Denn in mien Hous, doa sitt 'n Katt,  
Deatt is 'n ganz boaboarisch Beeih.“

Nu was de Olsch zwoar all watt giftig,  
Deatt he soulang'n voan Hus weg blew;  
Doch dütt Signal schient eahr sou driftig,  
Deatt blank eahr ut de Feerrern<sup>3)</sup> drew.

Un rascher as 't eahr Roarer sä,  
Deep se derch Hus un Küch und Roat,  
Foat't Katt, reet Greifen voan sien Kä'  
Un bracht noch süß, watt he eahr roat.

Un in dean'n Sack, dean'n gröt'sten, steek  
Se dean'n Oll'n mit Strump un Schoh,  
Un deatt de Katt man nich entwect,<sup>4)</sup>  
Bun' se 'n eam um de Hüft'n to.

Un denn ging deatt Gejagte lous!  
De Hund, de hult, de Katt, de hoapt;<sup>5)</sup>  
Un mit dean'n Bessen woard ut d' Hous  
Tolest de Jagdbeut' runner schroapt.

Doch eh deatt ein voan bei'n rezkeert  
Un hoalt f' ouf ut'n Sack to Streck,  
Slog Meh'daus Mudder erst deatt Diert<sup>6)</sup>  
Noch moale watt um d' Swienstall Eck.

Erst darupp woagt se kühn de Doat,  
Foat't rin un greep de Siegstroffän  
Un treckt f' ganz langsam, Roat söer Roat,  
Sou wiet, bett se f' kunn schimmern sehn, —

Dunn gaww deatt plöylich eahrerfietz  
'n Schreei un 'n heftig Voamenteern:  
„Du Suput,<sup>7)</sup> Lüderjoahn, du Ütz,  
Wo kannst Du Di man sou blameern!

1) Hundename. 2) Besen. 3) Federn. 4) entwich. 5) lauert. 6) Tier. 7) Saufaus.



Denkst, heast 'n Ratt in 't Housenbeein,  
Un kümmt doomit noa Hus gebijt,<sup>1)</sup>

Un doabi föhlt glieks jerereein,  
Kein Ratt, bewoahr, mien Mehlsack is't!

Un watt as't slimmjt ick bi eracht't?  
He beagt<sup>2)</sup> deatt ganze Geld föer d' Söäg!  
Sou also sinnst Du Dag un Nacht  
Upp wierer nist, as upp dumm Töäg!<sup>3)</sup>

Drum goah to d' Stroaf hüt<sup>4)</sup> man noa d' Schön!  
De Oll, de dä 't, un 't heatt eam dröäunt,  
Deatt, wenn eahr Mudder jä: „Mien Swien,“  
In Tokunft se ouf eam mit nöäunt.

---

## Freakn<sup>5)</sup> Jochen un de verkehrt „Fett-Wassermann.“

„Du, Jochen, moak Di rasch torecht!“,  
Het't Buer Freak sien'n lüttchen Knecht,  
„Du müßt ganz ieligst moal noa d' Stadt,  
Uns Söäg,<sup>6)</sup> de we hebb'n slacht, de heatt,  
Sou jeaggt oll Fleischbeschauer Kiehn,  
Dean'n ganzen Biew vull voan Trichin'. —

„Du kennst doch doa Fett-Wassermann,  
Dean'n mel' doch dütt moal drappwegs an,  
Segg eam, he künn, woll he 't betoahl'n,  
Sick glieks upp Stun'n deatt Swien weghoal'n.“ —

Un Jochen, nu, de putzt sich rasch,  
Mamm 'n Stock in d' Hand, stek d' Piep<sup>7)</sup> in d' Tasch

---

1) geeilt. 2) birgt. 3) Zeug. 4) heute. 5) Zusammensetzung von Friedrich. 6) Sau. 7) Pfeife.

Un leep bald as 'n bissend<sup>1)</sup> Kof  
In een'n Drapp noa d' Stadt hento.  
Bi 't Dor<sup>2)</sup> erst stun he an un hoall  
Un sunn, watt he doa eig'ntlich woll. —

„Ach sou, deatt Swien. Doch Schinnerbrett,  
Wo het't de Kerl denn man? Fett, Fett . . . .“

Sea, 't Fett swemmt bob'n<sup>3)</sup> nich blouß in d' Supp,  
Duf in unj' Zochen sien'n oll'n Kopp.  
Un dacht he moal: „Nu heww 't eam fun'n,  
Denn was oll Wassermann wearr' un'n. —

„Fett, Fett . . .“ so be't he eb'n wearr',  
Dunn kamm de Stroat entlang 'n Herr,  
De was sou moager as 'n Brett,  
„Wo komm 't,“ frog Zochen eam, „to Fett . . .?“  
Willst Du mich uzen dummer Laff!“  
Sä he un wend't sich um un gaww  
Dütt Zochen sön 'n Poar hinner d' Ohr'r,  
Deatt he sülmst har deatt Fett verloar'n. —

„Mit Moagern spricht sich deatt nich got,  
De löppt de Gall to licht in 't Blot,“  
Dacht Zochen, „kiek, doa steiht 'n Dick'n,  
Am En künnt doomit besser glück'n,“  
Un ging ganz zoaghast ran un lä  
De sülwig Froag dean'n vöer, de sä:  
„Lauf nich zu doll; lieg viel im Bett,  
Un is, was kannst. Denn kommst zu Fett!“ —

Nu leet zwoar dütt Rezept sich hör'n,  
Blouß Zochen derft sich nich anfehr'n.  
De twiert<sup>4)</sup> denn ouf dean'n Weg groad ut,  
Kamm an 'n Hus, doa duft't deatt rut,

---

1) wild gewordene. 2) Dor. 3) oben. 4) irrt.

M . . m . . jou söt, as Fettgeruch,  
Deatt Jochen glichs moal ät'n much';  
He stün also, feef 't Hus sid an  
Un las doa „Hotel Wassermann.“ —

Watt, „Wassermann?“, un swupp huppt rupp  
De Fettkerl in unj' Jochen s' Supp.  
„Nu heww 'ck eam!“ reep he, „'t is gewiß,  
Ich ruk 't,<sup>1)</sup> deatt dütt de Fettkerl is!“

Un doomit ging in 't Hus he rin,  
Blew stief an d' Döär still istoahn un stün  
Un frog tolekt: „Bin ick hier recht?  
Ich bin Buer Freat'n sien lütt Knecht.  
Mien Herr schickt mi, he ha söer Jhn',  
Herr Wassermann, 'n höllisch Swien,  
Deatt is recht fett, blouß . . .“ „Gut, mein Sohn,  
Das andre find't sich später schon,  
Sä doarupp „Hotel-Wassermann“

Un reep sien'n Knecht: „Johann, spann an!“  
Un denn bracht he unj' Jochen 'n Schnitt  
Un jä: „Trink erst! Ich fahr gleich mit.“ —

Un 't duert nich lang, dunn stun'n de Peär,  
Mit samt dean'n Woag'n vöer de Döär  
Un foart ging't ümmer heaste nich?,  
Ut d'Stadt herut, entlang dean'n Weg.  
Un weil de Woag'n jou stuckeln dä,  
Was voan Bertell'n keeine Rä'.  
Erst dicht vöer 't Döör<sup>2)</sup> hel Wassermann  
Sien Peär in 't Loup'n etwas an. —

Düßf Gelegenheit namm Jochen woahr,  
He host't<sup>3)</sup> un kraßt sich moal in 't Hoar,

---

1) riede es. 2) Dorf. 3) hustet.

Un sä mit ganz unschüßlig Mien':  
„Is doch recht komisch mit sön'n Swien,  
Deatt kann doch de Trichin'n verdroag'n  
Un we, krieg'n we man 'n poar in'n Moag'n  
Denn sün' w' all hops.“ Un Wassermann  
Reef Zochen sou bedächtich an  
Un sä: „Nun, ich hoff sicherlich,  
Euer Schwein hat solche Biester nich.“ —  
„Doch!“ reep doa Zochen, „Joa, Herr, joa,  
Doarüm was ick joa eb'n doa!  
Se leet'n mi man deatt nich jegg'n.“ —  
Au Zochen, au, segg, kannst Du spring'n?  
Denn verwärts, rasch, kief nich lang'n, do 't.  
Süß', süß', bekümmt Di dütt nich got. —  
Un Zochen, sett't ouf öäwer 't Schütt,<sup>1)</sup>  
Doch een'n namm he voan d' Pietsch noch mit.  
Herr Wassermann, de öäwer jog  
Noa Hus, deatt man de Stoub so flog.  
Un Zochen stun un staunt un sacht  
Un wußt nich recht, wo eam geschach  
Un sä tolegt: „Wer lett't sich 't dröüm'n,  
Trichin'n sünd groad sou schlimm as Löub'n;<sup>2)</sup>  
Denn, wenn se deatt nich wirklich weern,  
Würd Wassermann woll langsoam föh'rn.“ —

---

1) Wagenstutz. 2) Löwen.

## Watt sön 'n Eisenboahner<sup>1)</sup> all'ns wett'n schall.

De Zug, de jeaggt sou rasch daohen  
Derch Wischen, Hei un 't Feld,  
Un 't schient, as woll he noch an 't En  
Gliefs hüt voan d' ganze Welt  
Nu joa, he kann sich nich versüm'n,  
Süß derft he sich nich Schnellzug schreib'n.  
Un in dean'n Zug sien Klassen sitt'n,  
In d' erst un tweit, am meist' in d' drütt'n,  
De Passeschier: Mann, Frau un Kind  
Un rät'n, wenn noa Hus se sünd.  
Riekt doa' de Deern,<sup>2)</sup> deatt is woll 'n Brut,  
Denn se süht goar to glücklich ut;  
Duf spigt f' de Lippen dann un wann,  
Se pröwt<sup>3)</sup> woll, off f' noch küssen kann.  
Nu kiekt dean'n Jung'n, de heatt watt ler't,  
Man süh't eam an, un sicher kehrt  
He hüt noa 't Ellernhus<sup>4)</sup> torügg.  
Sien Mudder wett't am En noch nich. —  
Un sou künn'n we noch wierer lesen,  
Dunn fleit t de Zug. „Watt mag doa wesen?“  
Un denn gaww deatt 'n düchtig'n Schupp  
Un ahl sprung'n f' voan eahr Plätzen upp,  
Un jerer steart't<sup>5)</sup> an 't Fenster ran  
Un keek dean'n Schaffner ängstlich an  
Un frog eam: „Is denn was passiert?  
Oder sind die Räder schlecht geschmiert?“  
„Nein,“ sä de, „nein. Es hielt im Lauf  
Uns nur ein Frevler schändlich auf.“ —

1) Eisenbahner. 2) Mädchen. 3) prüft. 4) Elternhaus. 5) stürzt.

Un doomit bracht'n s' vöer d' Maschien  
'n Mann  
Duf an;  
De moakt nu groad keen Frevlermien.  
Wie heißen Sie?" frog dean'n de Führer  
Voan'n Zug un feek eam höll'schen an.  
„D," jä de eanner, ick bin Snierer<sup>1)</sup>  
Ernst August Wilhelm Langermann.“  
„Sie standen doch dort auf dem Strang?“  
Un Langermann, de streeet nich lang. —  
„Un welches war der Grund?  
Geb'n Sie uns den mal kund!“ —  
„D," jä de motig Snierer  
Driest to dean'n Schnellzugsführer,  
„Erstlich woll ick doomit bewiesen,  
Sön 'n Zug, un is he sülmst voan Sfen,  
Sä kann eam doch noch bremsen;  
Un tweit'ns müch 't in all'n Ehr'n  
Moal Fahr'n ersoahr'n Koatslag hör'n:  
Womit lett s'ick 'n Frau woll temsen?<sup>2)</sup>

---

## Schofter Kranz.

Moa d' Soltwe'sch<sup>3)</sup> Ma'cht<sup>4)</sup> mütt Grout un Kleein:  
Kerls, Frau'n un Jung'n un D'n;  
Koart rut geseaggt: de ganz Gemeein;  
Doa lett s'ick keiner hoal'n.  
Se mün'n. Duf Schofter Kranz,  
De muß, 't was Obferwanz. —

---

1) Schneider. 2) bändig. 3) Salzweheler. 4) Markt.

Ut Objerwanz  
Keet Schofter Kranz  
Sick ouf dean'n Dag för 't meist een'n an.  
Dütt Joahr geschach't bi Koupmann Wan'.  
Un as he nu groad dun<sup>1)</sup> nog weer,  
Sett't Kröger Wan eam vöer de Döär.  
„Sett't?“ Nä, töft<sup>2)</sup> moal, he leaggt,  
Noch besser is woll, „smet“<sup>3)</sup> geseaggt.  
Un Schofter Kranz, de muß  
Vöer d' Döär  
Nu ligg'n un wußt  
Nich, weck he weer. —

Noa 'n Tiedlang fem'n tweei Männer ran,  
De feek'n sick dean'n Schofter an  
Un jä'n: „De bliwt hier ligg'n,  
Wenn we 'n nich unnerbring'n.“  
Un doomit stellt'n s' eam upp d' Föt  
Un froag'n Kranz'n, wo he heet  
Un out: Wohen un he?  
Doch düüßer moakt blouß: „. . . h, h, h.“  
Erst ganz tolekt kammt rut:  
„U, u, u, u, u, u, ut,  
Ut Objerwanz,  
Bi, i, i, in Schofter Kranz.“

„Ut Objerwanz?“, jä dunn de een un feek dean'n eannern an,  
„Deatt lie't woll nich hier in unj' Lan.“  
„Doch,“ jä de eanner, „watt 't di segg,  
Ett is woll zwoar 'n ganz Endchen weg,  
In d' Oldmark öäwer mütt noch ligg'n,  
Ick hört dean'n Noam'n all öfters segg'n.“ —  
Un doomit kreg'n s' dean'n Kranz bi'n Kroag'n  
Un lä'n eam lievwlang upp'n Woag'n,

1) betrunken. 2) wartet. 3) warj.

De hört ut Grout Rappin  
'n Buern, Karl Mallin. —

Un Kranz, de wöhlt in 't Strouh sich rin  
Un sleep denn bald ganz felig in. —

Geg'n Dab'nd was nu de Ma'cht verbi,  
Drum ging'n, re'n, föhrt'n ahl de Lü  
Noa Hus. Duf Karl Mallin  
Föhrt noa Rappin.

De Knechts, de spannt'n d' Pär aff,  
Un watt upp 'n Woag'n lag, deatt gamw  
De Bur run un sä: „Schuwt gliest  
Doch moal dean'n Woag'n noch noa'n Dief,<sup>1)</sup>  
He is watt spaß.<sup>2)</sup>“ Geseaggt, gedoan!  
Un d' Woag'n stun groad as 'n Roahn  
In 't Woater.

Noa Mitternacht weckt unsen Schoster nu de Koater,  
He richt't sich upp,  
Besach de Supp

Un sä: „Ich heww woll 'n ganz Deeil runner goat'n,  
Doch deatt ett souvöäl was, heww 't mi nich dröäum'n  
loat'n.“

---

## Kremfau'n sien „Wackernoageln.“

Di Buer Kremfau satt un satt  
Un keef groad nich entzündt;  
Gam ha sien Jung ut Westerstadt  
Moal wearrer 'n Rechnung schickt.

---

1) Teich. 2) Die Näder drohen auseinander zu fallen.



Sien Soahn, de Franz, was Semmerist,  
Un um sien Zukünft to vermehr'n,  
Berfehl de Bengel upp 'n List —  
Doch hoalt, we woll'n dean'n Du'n joa hör'n.  
„Sön'n Jung'n!“, schimpt he, „ick seggt di joa,  
He is nu bald veer Soahr doa,  
Un ahl Beateljoahr, poß dunn un Hoageln!,  
Köst he för teiin Mark Wackernoageln!  
Doa sloa doch gliets de Dümel rin!  
Ick pinn' un noagel doch ouf oft  
Un heww, sou lang ick Buer bin,  
Noch nich moal för 'n Doaler kost.“ —  
„Joa,“ sä eahr Mudder, „Boarer loat,  
Du deast<sup>1)</sup> woll Unrecht an deatt Kind!  
Dien Noageln sünd ouf blouß voan Droaht,  
Wer wett, wout dean'n Jung'n sien sünd.  
Un denn kief an, he heatt doch 'n Beet,  
Orr' wo was 't, wo deatt Goarnland heet?  
Un doasföer soargt he ganz gewiß,  
Deatt d' Lun<sup>2)</sup> drum rum de schlechst nich is.“ —  
„Deatt mag he ouf! Doch segg ick Di,  
Ick gew mi doomit nich tofre'n;<sup>3)</sup>  
Nä, ick goah un erkundig mi  
Erst moal doanoa bi Koupmann Klähn.“  
Un Kremkau geaht, un Kremkau kümmt,  
Un Kremkau loamenteert un schimpt:  
„Sühst woll, ouf Klähn behaupt't un blivt  
Doabi, deatt 't sön Dart Noageln goarnich gimt.  
Um besten is 't, wenn icks moal seh.“  
Un doomit föhrt he stanterpeh<sup>4)</sup>

1) tuft. 2) Zaun. 3) zufrieden. 4) sofort.

Mit 'n nächsten Zug noa Westerstadt.  
Un weil eahr Franz groad Scholstun'n heatt,  
Geaht he allein in 'n Load'n rin  
— Ett was bi Ifenkoupmann Sieg'n —  
Un frog denn doa, off he nich künn  
Föer 'n Gröschen Wackernoageln krieg'n.  
Un Ifen-Sieg kraht sich in 'n Boart  
Un nimmt de Lerrer<sup>1)</sup> he un stigt  
Un tickt un seaggt: „Nein, diese Art,  
Mein lieber Mann, die führ'n wir nicht.“  
Un Kremkau steart't<sup>2)</sup> mit 'n hecit'n Kopp  
Glieks stracks noa 'n Semmenoar nu rupp;  
Wi oahnt deatt all, nu werd't woll hoageln  
„Wies' mi,“ seaggt he to Franz, „doch moal Dien Wacker-  
noageln!“

Doch Franz verlor' to sien'n Glück  
De Ruh nich ein'n Augenblick,  
He namm dean'n Slött'l<sup>3)</sup> un slot drapp  
Sien'n Boarer upp deatt Böterschapp<sup>4)</sup>  
„Siehst Du,“ sä he, „im ersten Fach  
Das sind sie da, sieh selber nach.“ —  
Un Kremkau woard in diisse Stun'n  
Woll föer dreehunnert Doaler klöfer. —  
„Ach sou,“ reep he, „nu heww ick 't fun'n,  
Dien Wackernoageln, deatt sünd Böter!“<sup>5)</sup>

---

1) Leiter. 2) stürzt. 3) Schlüssel. 4) Bücherschrank. 5) Das Lesebuch von Wackernagel wurde früher in den Seminaren gebraucht.

## Nich jerer heatt dean 'n Sinn doaföer.

De Rentier Hermann Schunk ut d' Stadt  
Ha früher upp 'n Lan'n 'n Buerhoff hatt,  
De was eam so recht innig lew.  
Doch weil sien Eh' oahn Erb'n blew,  
Ha he 'n, un deatt geschüht joa oft,  
Böer drütthalf Joahr an Kreihn verkoft. —

Un Schunk, de tog mit got'n Mot  
Noa d' Stadt un lä de Hän'n in 'n Schout.<sup>1)</sup> —

Doch jea, bi dütt Geschäft kamm man  
Dean'n Buerzmann d' Langwiel bald an. —

Watt kann denn ouf sön 'n Stadt Grouts be'n?<sup>2)</sup>  
Deatt bittchen, watt 't doa givt to sehn,  
Is bald nist neeis. Un erst to hör'n?  
Nu, deatt is oft tum Husumkehr'n.  
Un watt au meist'n een'n verdrüht?<sup>3)</sup>  
Deatt keiner sicc „Gud'n Dag“ moal bütt.<sup>4)</sup> —

Doageg'n loaw ic deatt Vand doch mi,  
Doa kenn'n un grüßen sicc de Lü  
Un sitt'n as in 'n Boaradies.

Kum smelt't de Snee, kum daut deatt Is,<sup>5)</sup>  
Denn geiht deatt Blöeh'n<sup>6)</sup> un Sing'n an,  
Un jerer find't Gefall'n doaran:  
Mann, Frau un Kind un Old un Jung.

Un düsse Tied wählt denn ouf Schunk  
Un flücht't sicc mit sien Frau ut d' Stadt,  
Hen, wo se ha 'n eahr'n Buerhoff hatt,

---

1) Schoß. 2) bieten. 3) verdriht. 4) wünscht. 5) Eis. 6) Blüten

Un goahn derch d' Feller, stieg'n upp d' Höeh'n<sup>1)</sup>  
Un fin'n doa all'ns sou hübsch nn schöeun,  
Un kief'n ouf oft noa eahr'n Goar'n<sup>2)</sup>

„Watt sünd die Strüt<sup>3)</sup> blouß stattlich woar'n!“  
„Watt!“ röppt doa Schunk, „hör, singt nich all,  
Doa in de Büsch 'n Nachtigall?

Zoa, richtig hoal! Wo wea'n doa Kreih'n  
Un ahl de Lü sich öäwer frei'n!

Wenn eah man blouß de Katt nich nimmt!  
Ick will doch moal . . . Süh an, doa kümmt,  
Deatt paßt joa schöeun, Kreih antogoahn.“

Un Schunk givt eam denn toverstoahn,  
Weck vernehm'n Gast eahr doa beehrt. —

„Zoa,“ jä oll Kreih, „ick hewwt all hört;  
Deatt olle Beest,<sup>4)</sup> deatt loamenteert  
Un bla't<sup>5)</sup> un wimmert d' ganze Nacht.

Ick heww de Jung'ns all öfters seaggt,  
Se scholl 'n mit Gär noa eahr smiet'n.<sup>6)</sup>

Un helpt deatt nich, mütt 'ck noch deatt Buschwerk rute-  
riet'n.“

---

## „Und sie bewegt sich doch.“

Voan Hamburg bett noa Wien

Was keiner sou gelehrt

Als Fleischbeschauer kiehn.

He woard drum ouf föer ehrt. —

Als Snierer kunn he d' Mannslü klein,

In 'n Winter 't Fleisch voan d' Swien bekief'n

---

<sup>1)</sup> Höhen. <sup>2)</sup> Garten. <sup>3)</sup> Sträucher. <sup>4)</sup> Bestie. <sup>5)</sup> weint.  
<sup>6)</sup> warfen.

Un Sönn dags goar föer Hea't<sup>1)</sup> un Beein  
Duf neb'nbi d' Vigelin<sup>2)</sup> noch striek'n.  
Joa, he kunn vöäl un glöäuw't ouf vöäl.  
Doch een's woll eam nich in 'n Sinn,  
Un deatt sä he oahn 'n grout Verhehl:  
**Deatt sä de Gär dreih'n kunn. —**

„Is goarnich möglich, Barrer<sup>3)</sup> Fett,“  
Reep he, „denk Di doch moal 'n Ei,  
Un upp dütt Ei nu doa, doa sett  
Moal 'n Minsch'n rupp un denn, denn dreih';<sup>4)</sup>  
Schast seh'n, wo de datt Fleg'n<sup>5)</sup> fricht.  
Un nu segg' an, heast Du all floag'n?  
Ich sacht 't noch nich. Nä, nä, mi dücht,  
Du siht ganz fast bi uns in Hoag'n.<sup>6)</sup> —“

Doch, jea, de Inſicht kümmt recht oft  
Ganz öäwer Nacht. So ging 't ouf Kiehn.  
Weil Buer Kamp' 'n Jung'n doft,<sup>7)</sup>  
Streek<sup>8)</sup> he moal wearrer d' Vigelin. —

Nu, doabi woard denn d' Hoag'n teert  
Un ouf de Sait'n gründlich smeert.<sup>9)</sup> —  
Geg'n Moarg'n hen  
Was de Döäub<sup>10)</sup> to En.  
De Gäst, de säng'n  
Noa Hus un ouf d' Mus'fant'n ging'n. —

Mücht wesen, deatt oll Kiehn  
Düßf Nacht,  
Neb'n d' Vigelin  
Ha noch 'n besonder' Dracht.<sup>11)</sup>  
Man sacht 't man an sien Poltern all.  
Un plöglych kamm he goar to Fall,

1) Herz. 2) Violine. 3) Gevatter. 4) drehe. 5) Fliegen. 6) Dorf-  
name. 7) taufen lieb. 8) strich. 9) Redeweisen für tüchtig trinken.  
10) Taufe. 11) Bürde.

Un blew denn föer 'n ganz Tied lang ligg'n,  
Dacht noa un funn. —

Un as he wearr' upp d' Beein'n stun,  
Sä he to Fett'n: „Nu heww ick 't spöärt  
De Gär, de küfslt<sup>1)</sup> sich un föhrt  
Groad as sön Koarussjell herum;  
Mi is de Kopp noch ganz voan dumm.  
Un ha 'ck nich sou in 't Gras rinbeatt'n,<sup>2)</sup>  
Sa f' mi woll slankweg runnersmeatt'n!“<sup>3)</sup> —

---

### 'n sta'f Tomotung.<sup>4)</sup>

Ull Buer Peist, de ha in Werb'n  
'n Unkel woahn'n, de leg ir 't Sterb'n,  
Sou schrew de Tante Peist 'n hüt.  
Nu liet zwoar Werb'n bannig<sup>5)</sup> wiet;  
Moakt deatt de Erwtschaft orrer d' Lew,  
Ganz koart geseaggt, Buer Peist'n drew  
Deatt dennoch hen.  
He künn am En  
Dean 'n Unkel doch noch lewig<sup>6)</sup> sehn  
Un dütt un deatt mit eam bere'n.  
Doch, wo kumm 'ck hen? to Tot? to Woag'n?  
Orrer woviet mag de Zug woll föhrn?  
Deatt weer'n föer Peist'n sön'n Boar Froag'n,  
De erst noch to erledig'n weern.  
Voan sülmst kunn he f' nu zwoar nich löeuf'n.  
He ging also to Kantor Böeuf'n,

---

1) dreht. 2) hinein gebissen. 3) hinunter geworfen. 4) Eine starke Zumutung. 5) sehr. 6) lebendig.

Un frog denn düffen um sien'n Koat;  
Un kiek, 't paßt schöem, denn Böeuf ha groad  
De Landkoart vöer un socht doa in.  
He föhrt nu Peist'n in sien'n Sinn  
Upp d' Izenboahn bett Silberhaus.  
„Da,“ sä he, „steig'n Sie schleunigst aus  
Und fahr'n dann mit der Kleinbahn weiter.“  
„Watt?“, reep oll Peist, „mit d' Kleinboahn weiter?  
Nä, deatt möäg'n S' woll Fahr Kinner lehr'n,  
Ik kann doch nich mit d' Kleinboahn föhr'n!“

---

## He wett, worüm.

In d' Oldmark giwt noch meanch Gemein,  
Wo sich de Lü eahrn Flass<sup>1)</sup> sülmst sei'n,  
Nä, sei'n nich blouß, se we'n<sup>2)</sup> un reb'n,  
Un spre'i'n<sup>3)</sup> un heackeln,<sup>4)</sup> spinn'n un web'n  
Gam ouf denn hinnerhä noch glicf.  
Un sou holt ouf oll Buer Striek. —

Böer 'n Doag'ner dree<sup>5)</sup> ging Striek nu moal  
Ut Reegier an sien Flass hendoal  
Un keef un traut sien Aug'n nich recht,  
Denn ut deatt Flass wuß watt in d' Höcht,  
Sou sperrig, groad as Erstenstrük.  
„Deatt is doch Sie',<sup>6)</sup> de mütt doa glicf,“  
Dacht Striek, „upp d' Stun'n noch utwe't wea'n.  
Watt schall deatt Kroam doa länger spea'n?“ —

---

1) Flass. 2) wieten oder jäten. 3) ausbreiten zum Trocknen.  
4) heckeln. 5) Vor drei Tagen. 6) Seide (Flassseide), ein schädliches  
Unkraut.

Un doomit ging he 't Stück entlang,  
Doa hadt sien Knecht Maxmiljan Blank.  
Un weil ut d' Fremd' düß wesen dä,  
Käd' Striek eam houchdütsch an un sä:  
„Max,“ sä he, „Max, lauf hin un zieh  
Doch aus das Fass mal gleich de Sie',  
Kannst sie aus Deinen auch foarts we'n.  
Doch sieh Dir vor un machs recht schön.“ —

Un Max, de leep un sprung un huppt  
In 't Fass umher un ret<sup>1)</sup> un ruppt,  
Un ruppt un ret as d' Koh upp d' Wei,  
Un ha doabi 'a bannig Frei. —

De Dag ging hen, de Moand, de schient  
Upp Maxen un sien Wert un grient.<sup>2)</sup> —  
Nich ganz sou fründlich feek dewiel  
Buer Striek 'n Mudder. Se ha Sel,  
Deatt 't Stippfels<sup>3)</sup> eahr verbrenn'n kunn,  
Weil 't lang'n nog all upp 't Fier stumm.  
Un Max was immer noa 'n nich doa.  
„Wo stickt he blouß? Seht doch moal noa!“,  
Schimpt se un as 't gewöhnlich kümmt,  
Woad out oll Striek doaderch verstimmt.

Groad woll he rut ut d' Stub'ndöär,  
Dunn sprung Maxmiljan eam in d' Quer.  
„Bis jekund hast Du dran gepflückt?“,  
Biert<sup>4)</sup> Striek nu upp un Max, de nickt.“  
„Was? Ja?“ schriecht Striek, „bis in der Nacht?  
Sag blouß, wo hast Du das gemacht!“  
„Ja? Wie gemacht? Ja hab gepflückt“,  
Sä Max un stumm sou frouhbeglückt.

<sup>1)</sup> riß. <sup>2)</sup> lacht im Stillen. <sup>3)</sup> Tunte, aus Fett und Mehl bereitet. <sup>4)</sup> fährt.



„Das glaub ich Dich, doch was denn, was?

Rißst woll gar aus das ganze Flass?“

„Nicht all'n,“ mött<sup>1)</sup> Max, „Ihr'n ließ ich stehn,

Da sollt ich doch die Seide we'n.“

„Watt?,“ reep uns' Bu'r, „Minsch, un bi Di

We'it Du deatt Flass un schounst de Sie?“

„Om, ja!,“ lacht Max, „un zwar mit Fleiß,

Denn, was die Minchen is bei Kreih's,

Die meint 's mit mich schon lange gut

Un falls sie mir mal nehmen tut,

kricht sie aus dieser selben Seide

Das Zeug zu ihrem Hochzeitskleide.“ —

---

## Joa, Darrer Kiehn, Dien Kunst in Ehr'n.

Buer Strouhbergs was de Wost watt knapp,

Duf 't Speck fehlt eah in 't Küchenchapp,<sup>2)</sup>

Un sich dean'n View mit Keeis<sup>3)</sup> to füll'n,

Dä deatt Gesin' eah nich to Will'n.

Drum moakt'n sich uns' Buerkli

Böer 'n Woch'ner veer früeh moarg'ns doabi

Un slacht'n rajch 'n fettes Swien. —

Un weil 't Gesez was, kamm oll Kiehn

Un ret ut 'n Schink'n, Rüd'n, G'nick<sup>4)</sup>

Sick mit sien Mezer<sup>5)</sup> 'n düchtig Stück,

Deatt brukt he to d' Trichinenschau,

Un ha he 't nog brukt, bruk 't sien Frau.

---

<sup>1)</sup> entgeuete. <sup>2)</sup> Küchenschrank. <sup>3)</sup> Käse. <sup>4)</sup> Genick. <sup>5)</sup> Messer.

Zwoar meancher goar behaup't un sä,  
Deatt se 't all vöerhä broat'n dä.  
Nu, mag deatt wesen, as deatt woll,  
Deatt hütsch,<sup>1)</sup> wett ick, lä sich de Du  
Erst richtig upp de lüttge Pann',  
Voan 't Mikroskop un keef 't sich an.  
Un während he doa lä un dreiht  
Un stellt un foarscht un socht un wei't,<sup>2)</sup>  
Jung'n Strouhbergs an, bi 't Swien to had'n  
Un afftolenen, intopack'n.  
De Kleinmoagd löeust dean'n Speck voan d' Knoak'n,  
Mari, de muht deatt Wostfleeisch foak'n,  
Un Strouhbergs Voarer wegt deatt Mett,  
Un Strouhbergs Mudder satt bi 't Fett  
Un foakt doabi ouf gliets de Supp,  
Un keener dacht mehr an oll Kiehn'n;  
Dunn flog mit 'n moal de Döär upp:  
„Du, Lü, Zu Swien sitt vull Trichin'n!  
't wimmelt oard'ntlich voan de Hun'n!  
Nacht Nester hevw ick all in fun'n!“ —  
Un he, de 't sä, was ganz ut Cat'n,<sup>3)</sup>  
Un se, de 't hört'n, kunn 't tum foat'n,  
Off 't Woahrheit orrer 'n Draum blouß was,  
Un ahltofamm'n weern s' liek'nblaß. — —  
Noa 'n ganz Tied erst ha'n s' sich besunn'n  
Un eah Gedanken wearrer fun'n.  
„Watt!“, reep oll Strouhberg, „Varrer Kiehn,  
Du meinst doch wohl nich goar un? Swien?“  
„Keen eanner, Minsch,“ mött<sup>4)</sup> de, „as dütt,  
Hier sühst Du 't joa ouf Swart upp Witt,  
Nimm doch dean'n Bettel hen un liß<sup>5)</sup> . . . .

<sup>1)</sup> heutige. <sup>2)</sup> wendete = suchte. <sup>3)</sup> Item. <sup>4)</sup> entgegnete.  
<sup>5)</sup> ließ.

Doch watt jön'n richtig'n Vuern is,  
Bi dean'u hölt swoar, eam to befehr'n,  
Deatt kunn uns out oll Strouhberg lehr'n.  
He sä: „Joa, joa, 't stimmt, Barrer Kiehn,  
Ick seh 't all in, Du meinst uns Swien,  
Doch 't Seh'n is lewer mi as 't Lesen,  
Scholln 't würklich woll Trichin'n wejen?  
Wo is 't, wenn Du mi orr' uns Fief'n<sup>1)</sup>  
Duf leestst moal derch Dien Brillglas kiek'n.  
Du wettst, veer Aug'n sehn mehr as tweei.  
Ett meer doch Schoa' hier um dütt Beih.“

„Nä!“, schreech doa Kiehn un loamenteert,  
„Nä, Strouhberg, deatt geiht geg'n Strieb'n,<sup>2)</sup>  
Watt ick heww kum in 'n Joahr ler't,  
Wist Du in een Minut begriep'n!“ —

„Un doch müch 'ck gern,“ antwoart't de Buer,  
„Watt meinst denn, wenn Ba'bier Suhr . . .?“  
„Watt, de? Sön'n Kerl!“, biert<sup>3)</sup> upp oll Kiehn,  
„De kann Di woll dean'n Voart besnie'n,  
Doch voan Trichin'n versteacht he nist!“ —

„Sou! Nisch! Na, wo weer 't denn, wenn Vist,  
De Köster orrer goar de Prester  
Sick moal befeek'n düsse Besten?“ —

Na, doomit woard de Pott<sup>4)</sup> erst vull  
Un uns' oll Kiehn ganz wild un dull.  
„Joa!“, sä he, „watt in 'n Minschen is,  
Wett de Dart woll, deatt is gewiß;  
Sedoch, de Kenntnis voan jön 'n Swien  
Mütt ick as Fachmann eah bestrie'n!“  
Deatt hulp, Strouhberg was öawertüigt  
Un ahl sien Twiewel<sup>5)</sup> weer bestiegt. —

<sup>1)</sup> Vorname von seiner Frau. <sup>2)</sup> gegen die Schnur. <sup>3)</sup> fährt.  
<sup>4)</sup> das Maß. <sup>5)</sup> Zweifel.

Statt dütt Swien kamm 'n eanner ran.

„Doch, watt fang' w' mit deatt erst man an?“

„D, deatt stäl'n Ze mit Hut un Knoak'n,  
Kroat Kiehn, „in 'n Keattel<sup>1)</sup> rin un koak'n  
Zu doaut Schoh= un Woag'nfett.“

Un sou geschach't. Un virteim Pött  
Füllt'n se woll voan de Söäg sich in.  
Un wo 'n Ka<sup>2)</sup> orrer 'n Woag'n stün,  
Streek Strouhberg eah doavoan an d' Aff,<sup>3)</sup>  
Oft mehr woll, as goar nöeurig was. —

Böer 'n Doagner watt föhrt he nu moal  
Mit 'n Furrer<sup>4)</sup> Koarn de Stroat hendoal;  
Dunn gamw deatt plözlich 'n lut'u Krach,  
Un ahl deatt schöeune Koarn, deatt lagg  
Mit samt dean'n Woag'n an de Eär,  
Deatt was föerwoahr 'n grout Malör.

Un as he noch sou keef un sunn,  
Watt woll de Ursach wesen kunn,  
Doa feel eam in deatt Woag'nfett,  
Watt he to Hus ha in sien Pött,  
Un voan de Pött kamm he upp 't Swien  
Un endlich ouf upp de Trichin'.

„Ha,“ reep he un lacht mit 't Gesicht,

„De free't n mi de Aff' tonicht!

't is doch man 'n Glück, f' sünd blouß in 'n Woag'n.  
Wöäl slimmer weer 't, wenn f' mi in 'n Woag'n  
Un Lung'n un Leber kroap'n weer'n.  
**Drum Barrer Kiehn, Dien Kunst in Ehr'n!“**

---

1) Keffel. 2) Karrc. 3) Achje. 4) Fuder.

## He will deatt schöeune Amt verloat'n.

„Nä, Barrersch,<sup>1)</sup> nä, kannst Du Di frei'n!,"  
Sä Mudder Knoak'sch to Mudder Kreih'n,

„Su Zochen kamm doch rasch to watt.  
Ick sach eam gistern jou in d' Stadt,  
Groad as 'n Hearn, houchupp to Woag'n,  
Derch d' Stroat'n mit sien Postkutsch joag'n  
Du glöäuwst goarnich, wo eam deatt leet,  
Un wo he doa jou vöernehm seet.

Un ahl de Deerns<sup>2)</sup> keef'n noa eam ut;  
Na töf man, de heatt bald 'n Brut." —

„Joa, joa," sä Kreih'sch und süfzt doabi,  
„As Du, sou denf'n noch mehr Sü.  
Doch 't is nich luter Gold gliets immer,  
Duf Bleck gimt deecilmoal 'n blank'n Schimmer."

„Woll, Barrersch, woll, Du heast ganz recht,  
Doch, watt an Zochen sitt, is echt,  
Ganz echt un blank, groad as sien Hoar  
Un an de Föt deatt Stäwelpoar."

„Ach, groad de Stäweln, Mudder Knoak'n,  
De sünd ett, de mi Soarg'n moak'n.  
Un weil Du joa verswieg'n bist,  
Will 't 't Di vertell'n, wenn 't hör'n wist:  
He heatt nu doa deatt schöeune Brout,  
Wett nist voan Soarg'n un Angst un Mout,  
Acht't blouß upp 't Beard un Woag'n un Stroat'n,  
Un doch will he sien Amt verloat'n.  
Un denf Di moal, wo d' Grund inlie't?  
**Weil sien blank Stäweln keiner süht!**"

---

1) Gevatterin. 2) Mädchen.

## Jea, mit sön 'n Flint kunn he nich dräp'n.<sup>1)</sup>

Buer Genz 'n Fritz sach upp eah'n Ploan  
Bi 't Schummerlicht 'n Keeihbock stoahn,  
Un weil de as 'n Schoap groad döäst  
Un goarnich döäugt, blouß immer äst,  
Dacht Fritz: „Müßt 't doch moal Boarern segg'n,  
Am En künn he dean'n Bock erlegg'n.“  
Un doomit ielt he lous un stun  
Bald vöer oll Genz'n mit de Kun'.

Dean'n Oll'n moad, as 't de Jägers geiht,  
Ganz swiemlich voan de Kun' um 't Heat;  
He greep ut d' Eck sich deatt Gewehr  
Un steart't doomit ut d' Stub'ndöär  
Un leep as wild in 't Feld herin,  
Un Fritz, sien Jung, puf't achterin.

Noa 'n Tied, dean'n Oll'n mucht 't Heat woll sloan,  
Jung he watt langsoam an to goahn.  
Düß' Umstän'n woll de Jung verwen'n;  
He wiest eah Boarern noa sien Hän'n  
Un sä: „Wist Di nich öäwertüg'n . . . .?“  
„Still!“ reep oll Genz, „kannst Du nich swieg'n!  
Du wettst, sön Keeih is licht to stör'n,  
Drum loat mi keein'n Lut wearr' hör'n!“

Un Fritz, de sweeg;  
He mußt, süßi freeg  
He deatt noch besser to verstoahn. —  
Un doomit kem'n s' denn an eah'n Ploan.

---

<sup>1)</sup> treffen.

Un richtig hoal, de Bock, de dööst  
Noch immer as vöerhen un äft. —

— — — — —  
Nu weern s' eam got upp d' Schußwiet noah.  
Du Genz tog langfoam . . . . Watt, kiek doa!

**Ja, mit sön 'n Flint kunn he nich dräp'n,  
He ha statt eah de Noa'had<sup>1)</sup> gräp'n.**

---

## He lid't<sup>2)</sup> am En ouf an de Ploag.<sup>3)</sup>

Upp 'n Van'n givt deatt to Sommertied  
Recht oft sön oll dumm Ploag,  
Doa fehlt de Minschen de App'tit,  
Se hebb'n 't vöer 't Liew un Moag,<sup>4)</sup>  
Un wecken 't woll de Tied to lett,  
Seaggt sich am lewst'n bi in 't Bett. —

Duf Jochen Bußmann lagg nu all  
Slankweg in d' drütthalv Woch  
Un was sou kundermack<sup>5)</sup> un small  
Un hinkt man eb'nhen noch,  
Un watt eam ouf eah Mudder bracht  
An Pulver, Theei und Pill'n,  
Se sacht bald in, mit eahrer Macht  
kunn se de Ploag nich still'n. --

Drum schickt se denn een's Doags noa d' Stadt  
Eah Willem 'n bi dean'n Dokter Blatt.

---

<sup>1)</sup> Hacke, zum Roden dienend. <sup>2)</sup> leidet. <sup>3)</sup> Plage. <sup>4)</sup> Wagen.  
<sup>5)</sup> schwach.

De Dokter was out foarts paroot,  
Eah bitostohn mit Hülp un Doat.  
Doch, mucht deatt hüt watt länger dur'n,  
Drrer kunn de Kutcher nich recht lur'n,  
He tog mit 'n moal de Töägel<sup>1)</sup> an  
Un jog doahen mit deatt Gespann  
Un jog un jog watt hastenich  
Un keef blouß vern und keef nich trügg.

Un hinner eam, doa sprung un leep  
Dü Dokter Blatt un winkt und reep. —  
„Wie ist denn das nur so passiert?“  
Frog he tolest ganz escheffiert,  
Ihn plagt doch sonst nicht gleich die Gil!  
Weißt Du 's vielleicht, Du Treibenkeil?“,  
Un doomit greep he höllsch'n dull  
Sien'n Soahn, dean'n Franz'n, in de Wull.<sup>2)</sup>

„Ich wissen, was der Karl so fligt!“,  
Sä düß ganz ehrlich. Doch dunn bligt  
Deatt plötzlich upp in sien'n Bräg'n:<sup>3)</sup>  
„Sollt, — ja, — wär es vielleicht desweg'n?  
Ich hab nämlich aus Vorbedacht  
Die Tür am Wagen zugemacht.“ —

„Und das so recht in Deiner Art?“  
„Rein,“ sä de Jung', „ganz sacht und zart.“ —

Un Koarl, de jog,  
Deatt 't man jou flog,  
Un 't duert nich lang, dunn stun'n de Pär  
Mit d' Kutsch bi Bußmann'n vöer de Döär,  
Un stun'n un heel 'n ahl 'n got Minut,  
Un keeiner steeg ut 'n Woag'n rut;

---

1) Zügel. 2) Wolle = Haare. 3) Gehirn.



Nä, fast versloat'n blev de Slag.  
Duf doa in 't Hus woa'd keener wach.  
„Das kommt mich all'ns so span'ich vor!“,  
Brummt Koarl un kratzt sich achter 't Ohr.  
„Wie aus die Kutsch', so friecht aus 's Haus  
Mich eine einz'ge Seele raus.  
De Dokter nimmt doch sonst das wahr.  
Is er woll . . .? Oder sollt er gar . . .?“  
Un doomit sprung voan 'n Bock he raff  
Un feek in d' Kutsch'. „Laust mich der Aff!“,  
Keep he, „doa schlag doch einer hin!“ —  
„Gu'nn Dag! Herr Dokter, goahn S' man rin!“,  
Nöeugt<sup>1)</sup> Bußmanns Mudder dunn voan d' Schön,  
„Unj' Boarer hoapt<sup>2)</sup> all recht upp Ihn.“ —  
Soa, joa, he hoapt; sülmst as he hört,  
Watt Koarl'n, dean'n Kutscher, was passeert,  
Weer eam de Hoffnung noch nich nomm'n.  
„De Dokter wea'd jo woll noch komm'n.  
Denn watt schall hier de lerrig<sup>3)</sup> Woag?“,  
Sä he, „**he lid't am En out an de Bloag!**“

---

1) nötigte. 2) hofft. 3) leere.

## 'n Klein Mißverständnis.

Zwei Perl'n nenn ick Ju, un de scholl'n  
Sick eig'ntlich ahl d' Gemeind'n woll holl'n:  
As d' erjt föer d' Kinner 'n düchtig Schol,<sup>1)</sup>  
De Glot un 't Licht in d' Köpp<sup>2)</sup> to schür'n,  
Un tweit'n's 'n handlich'n Woaterpol,<sup>3)</sup>  
Um 'n Brand-Unglück in 't Dörb to stü'rn. —

Ich kenn 'n Gemein, Klein-Drüseang',  
De heel sick düsse Perl'n all lang;  
Un hüt steacht deatt noch 'n jerer in,  
Deatt s' sick nich bi in 'n Licht'n stün.

Besonners gult deatt voan de Schol,  
Doa lehr't seit lang'n oll Köster Mohl  
De Krabb'n<sup>4)</sup> in d' Sprüch', Biblisch Geschicht,  
Un Sing'n un Räk'n un Gedicht;  
Un ganz besonnern Fliet<sup>5)</sup> un Müh  
Wend't he an bi d' Geographie,  
De was, as man deatt woll sou hört,  
Oll Köster Mohl'n sien Steckenpär'd.  
Drum weer de Kinner out keen Land  
Un Beag<sup>6)</sup> un Woater unbekannt,  
Nä, as in Dütschland bracht in d' Frem'  
Gah woll keen Minsch sou rasch in d' Klemm. —

In Datsien, Amerika,  
Austroaljen un Dsrika  
Wußt'n se, off d' Lü<sup>7)</sup> in Hus orrer Hütt'n,  
Orrer goar as d' Dap<sup>8)</sup> in Böäum'n noch sitt'n,  
Off se mit d' Flint orrern Flißboag'n scheid'n,  
Dast<sup>9)</sup> orrer blankweg Minschen frät'n.

---

<sup>1)</sup> Schule. <sup>2)</sup> Köpfen. <sup>3)</sup> Zeich. <sup>4)</sup> Bezeichnung für Kinder.  
<sup>5)</sup> Fliß. <sup>6)</sup> Berg. <sup>7)</sup> Menschen. <sup>8)</sup> Affe. <sup>9)</sup> Esjt.

Duf Ijenboahn un Woaterstroat'n  
Ha Köster Mohl eah ler'n loat'n.  
Un oftmoals jog he krüz un quer  
De Kinner upp eah hen und här.  
Deatt gaww denn ümmer 'n lustig Foahrt,  
Wenn f' ouf man moakt woard upp<sup>2</sup>de Koart. —  
Ensmoal jedoch reet Minchen Kreih  
Ganz Düttschland mit dean'n Stock entwei;<sup>1)</sup>  
Un weil de Schoa<sup>2)</sup> sich nich leet kleb'n,  
Un Mohl nich kunn oahn Düttschland leb'n,  
Load he sougliels noa 'n etlich Doag  
Dean'n Scholvorstand in, um de Froag  
Mit düssen sich to ääwerlegg'n:  
Wo d' Schoa woll weer ut d' Welt to breng'n. —  
Doch, jea, de Antwoart was nich licht;  
Nä 'n mancher moakt erjt 'n grout Geschricht. —  
Erst ganz tolekt fun'n se sich willig,  
Deatt heet, wenn d' Koart got weer un billig.  
„Dann nähme ich,“ jä Mohl, „entweder  
Von Gäbler die oder soujt von Leeder,  
Sie sind im Preis und Wert sich gleich.“  
„Wenn f' deatt sünd,“ reep dunn Möller Reich,  
„Seeh 'd gern, doomit f' nich foartsen<sup>3)</sup> wearrer  
Entwei ritt, Se nehm'n de ut Learrer!“<sup>4)</sup>

---

1) entzwei. 2) Schade. 3) jogleich. 4) Leder,

## 'n Landdagswoahl voan näg'nunvirtig.<sup>1)</sup>

't was näg'nunvirtig, un tum erst'nmoal  
 Jun hüt in Beckdörb statt de Landdagswoahl;  
 Doato was d' ganz Gemein' to Stä;  
 Denn, weil voan Land un Wähl'n weer Rä,<sup>2)</sup>  
 Meint jerer, an eam scholl 't nich ligg'n,  
 Wenn he 't künn nich tun Gotsherrn breng'n. —  
 Doch, wenn deatt ouk woll'n jerer dacht,  
 Toerst, wett ick, ha 't keiner seaggt,  
 Wenn 't nich oll Schofter Krischoan Knust  
 Dean'n Schult'n in 't Gesicht ha prust.<sup>3)</sup>  
 „Weil uns,“ sä he, „deatt Recht is woar'n,  
 To wähl'n hüt Aker, Wisch un Goar'n,  
 Sou mein ick, mütt uns doch vöer all'n  
 De Grund un Bodd'n ouk recht gefall'n;  
 Un deatt deat<sup>4)</sup> he, wenn in sien Gär  
 Watt wäjjt föer Käeuh un Schoap un Päer  
 Un doarüm mücht ick jegg'n, we wähl'n  
 Uns dean'n Baron sien Vorwerk Fähl'n;  
 Doa sin'n we Aker, Wisch un Wei  
 Un riecklich nog ouk Host un Hei.  
 Noch schöemmer weer zwoar Vorwerk Licht,  
**Doch deatt liet uns to dull ut d' Rieht.“<sup>5)</sup>**

---

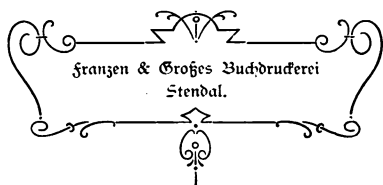
1) 1849. 2) Rede. 3) gesagt. 4) tut. 5) Ist zu weit entfernt.

## Kein Fachmann.

De Dokter Wehr ha sich 'n Sagd  
Upp d' Witt'ndamm'sch Feldma't pacht,  
Un was eam moal doando to Mot,  
Denn föhrt he hen un leep un schot  
't Revier watt aff, un watt he fun,  
Deatt dreep he, wenn he 't dräp'n funn. —  
Duf güstern sett't he wearrer doa  
'n angeschoat'n Hoajen noa;  
Dunn stü'rt eam groad in d' Moit<sup>1)</sup> oll Kreih,  
De dreew mit sien bei'n Köheu noa d' Wei.  
„Kam Ihu'n nicht,“ frog dean'n Dokter Wehr,  
„Soeb'n ein Hase in die Quer?“  
„Joa,“ sä oll Kreih', „eb'n, düß' Minut,  
He leep ganz jlank sien'n Weg groadut.“ —  
„Ob er voll Schweiß, sah'n Sie woll nicht?“  
„Bull Sweeit,“ sunn Kreih, „nä! Doch, mi dücht,  
Wenn he sich nich mehr Tied bald nimmt,  
Kann 't wesen, deatt he noch to kümmt.“

---

<sup>1)</sup> kam ihm entgegen.



M82064

DM4918

**HOME USE  
CIRCULATION DEPARTMENT  
MAIN LIBRARY**

This book is due on the last date stamped below.  
1-month loans may be renewed by calling 642-3405.  
6-month loans may be recharged by bringing books  
to Circulation Desk.

Renewals and recharges may be made 4 days prior  
to due date.

**ALL BOOKS ARE SUBJECT TO RECALL 7 DAYS  
AFTER DATE CHECKED OUT.**

**INTERLIBRARY LOAN**

**APR 2 1976**

**UNIV. OF CALIF., BERK.**

**REC. CIR. NOV 6 '76**

LD21--A-40m-8,'75  
(S7737L)

General Library  
University of California  
Berkeley



Gaylam  
Pampl  
Bind  
Gaylord Br  
Stockton,  
T. M. Reg. U. S

M82064

PT4848  
M37H4

Matthiës, Heinrich

Heidbalk'n.

M82064

PT4848

M37H4

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

